

DA

Betjenings- og monteringsanvisning XBO

X BO dampovn



090014-10005

Inhoudsopgave

1	Generelle informationer	53	7	Rengøring og vedligeholdelse	80
1.1	Ansvar.....	53	7.1	Rengøring af tilberedningsrummet.....	80
1.2	Betjenings- og monteringsvejledningens gyldighed.....	53	7.1.1	Manuel rengøring.....	80
1.3	Produktoverensstemmelse.....	53	7.1.2	Pleje programmer.....	80
1.4	Præsentation af oplysninger.....	53	7.1.3	X BO rengøringspatron.....	81
2	Sikkerhed	55	7.2	Rengøring af stegetermometer.....	81
2.1	Korrekt brug.....	55	7.3	Rengøring af enhedens forside.....	81
2.2	Personer med nedsatte funktioner.....	55	7.4	Rengøring af det ovnfaste køkkenudstyr...	81
2.3	Overordnede sikkerhedsanvisninger.....	56	7.5	Rengøring af udløbssi.....	82
2.4	Sikkerhedsanvisninger til montering.....	58	7.6	Rengøring af tilberedningsrummets tætning.....	82
2.5	Sikkerhedsanvisninger til betjening.....	60	7.7	X BO lugtfilter.....	82
2.6	Sikkerhedsanvisninger for rengøring og pleje.....	63	7.7.1	Filterskift.....	82
2.7	Sikkerhedsoplysninger reparation, service og reservedele.....	64	8	Afhjælpning af fejl	83
2.8	Sikkerhedsanvisninger afmontering og bortskaffelse.....	65	9	Montering	84
3	Tekniske data	66	9.1	Monteringsanvisninger.....	84
3.1	X BO dampovn XBO.....	66	9.1.1	Generelt.....	84
3.2	Apparatmål.....	66	9.1.2	Indbygningskabinet.....	84
4	Energidatablad	68	9.1.3	Tilslutning af rent vand.....	84
5	Produktbeskrivelse	69	9.1.4	Afløbstilslutning.....	84
5.1	Funktion.....	69	9.2	Leveringsomfang.....	85
5.2	Dampovn.....	69	9.3	Værktøj og hjælpemidler.....	85
5.3	Ovnfast køkkenudstyr.....	69	9.4	Indbygningsmål.....	85
5.4	Stegetermometer.....	71	9.5	X BO-afstandsramme.....	86
5.5	Touchdisplay.....	71	9.6	Indbygning.....	88
5.5.1	Betjeningsprincip.....	71	9.7	Ventilation.....	91
5.6	Tænd/sluk apparatet.....	71	9.8	Første ibrugtagning.....	92
5.7	Åbn/luk døren.....	72	9.9	Overdragelse til brugeren.....	92
5.8	Opdatering af enhedssoftwaren.....	72	10	Tag ud af drift, afmontering og bortskaffelse	93
5.9	Demodus.....	73	10.1	Tag ud af drift.....	93
6	Funktioner og betjening	74	10.2	Afmontering.....	93
6.1	Betjening af touchdisplay.....	74	10.3	Miljøvenlig bortskaffelse.....	93
6.2	Standardfunktioner.....	74	11	Garanti, teknisk service, reservedele, tilbehør	94
6.3	Globale funktioner.....	74	11.1	Garanti fra BORA som producent.....	94
6.4	Hovedmenu.....	75	11.1.1	Garantiudvidelse.....	95
6.4.1	Generelle symboler/funktioner.....	78	11.2	Service.....	95
6.5	Personliggørelse af menuen.....	79	11.3	Reservedele.....	95
6.6	Information til testinstitutter.....	79	11.4	Tilbehør.....	95

1 Generelle informationer

Denne vejledning indeholder vigtige oplysninger, som beskytter dig mod skader og forhindrer beskadigelse af apparatet.

Læs vejledningen grundigt, inden apparatet installeres eller bruges for første gang.

Med denne vejledning er yderligere dokumenter gyldige.

Følg instruktionerne i alle dokumenter, der indgår i leveringsomfanget.

Montering, installation og ibrugtagning må kun udføres under overholdelse af gældende nationale love, forskrifter og standarder. Arbejdet skal udføres af kvalificerede fagpersoner, som er bekendt med og overholder de ekstra forskrifter fra den lokale elforsyningsvirksomhed.

Alle sikkerhedsanvisninger og advarsler samt betjeningsanvisninger i de medleverede dokumenter skal overholdes.

1.1 Ansvar

BORA Holding GmbH, BORA Vertriebs GmbH & Co KG, BORA APAC Pty Ltd og BORA Lüftungstechnik GmbH – i det følgende kaldet BORA – hæfter ikke for skader, der opstår på grund af hhv. overtrædelse og manglende overholdelse af bilag, som er inkluderet i leveringsomfanget!

Ligeledes hæfter BORA ikke for skader, som opstår på grund af ukorrekt montering og manglende overholdelse af sikkerhedsanvisninger og advarsler!

1.2 Betjenings- og monteringsvejledningens gyldighed

Denne betjeningsvejledning gælder for flere apparatmodeller. Derfor kan den indeholde beskrivelse af nogle funktioner, som ikke er relevante for dit apparat. Illustrationerne kan i detaljer afvige fra nogle varianter af apparater og skal derfor forstås som skematiske fremstillinger.

1.3 Produktoverensstemmelse

Direktiver

Apparaterne er i overensstemmelse med følgende EU-/EF-direktiver:


Direktiv 2009/125/EF om miljøvenligt design
2011/65/EU RoHS-direktivet

Hermed erklærer BORA Vertriebs GmbH & Co KG, at radioudstyrstypen XBO er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fuldstændige tekst kan findes på følgende webside:

<https://www.bora.com/at/de/service/download/>

Udstyret understøtter følgende frekvensbånd:

- 2,4 GHz: 100 mW max.
- 5 GHz: 100 mW max.

	AD	AT	BE	CH	CZ	DA	DK	EE	ES
	FI	FR	IE	IT	LI	LU	MC	MT	NL
	NEJ	PL	PT	RO	SE	SI	SK	SM	UK(NI)

I disse lande er følgende gældende ved 5 GHz wi-fi:
Kun til indendørs brug.

1.4 Præsentation af oplysninger


For at sikre, at du kan bruge denne vejledning hurtigt og sikkert, har vi anvendt ensartet formatering, nummerering, symboler, sikkerhedsanvisninger, begreber og forkortelser. Den artikel, der er beskrevet i denne vejledning kaldes i det følgende også apparat.

Handlingsanvisninger er markeret med en pil:

- Udfør altid alle instruktioner i den angivne rækkefølge.

Punkttopstillinger er markeret med et optællingspunkt i starten af linjen:

- Punkt 1
- Punkt 2

 En information gør opmærksom på særlige forhold, som du altid skal tage hensyn til.

Sikkerhedsanvisninger og advarsler

Sikkerhedsanvisningerne og advarslerne i denne brugsanvisning er fremhævet med symboler og bestemte signalord.

Sikkerhedsanvisningerne og advarslerne er opbygget som følger:

ADVARSELSTEGN OG SIGNALORD!

Farens type og kilde

Konsekvenser, hvis anvisningerne ikke følges

- Handlinger med henblik på at undgå en given fare

Her gælder følgende:

- Advarsler gør opmærksom på en øget risiko for personskade.
- Signalordet angiver, hvor alvorlig faren er.

Advarselstegn	Signalord	Risiko
	Fare	Henviser til en umiddelbart farlig situation, som kan medføre død eller alvorlig personskade, hvis den ignoreres.
	Advarsel	Henviser til en potentielt farlig situation, som kan medføre død eller alvorlig personskade, hvis den ignoreres.
	Forsigtig	Gør opmærksom på en potentielt farlig situation, som kan medføre mindre eller lette personskader eller materielle skader, hvis den ignoreres.

Tab. 1.1 Advarselstegnenes og signalordenes betydning

Figurer

Alle mål er angivet i millimeter.

2 Sikkerhed

Apparatet lever op til de foreskrevne sikkerhedsbestemmelser. Brugeren er ansvarlig for den sikre brug af apparatet, rengøring og vedligeholdelse. Forkert brug kan medføre personskader og materiel skade.

2.1 Korrekt brug

Apparatet er kun beregnet til tilberedelse af mad i private husholdninger.

i Apparatet må kun anvendes i frostsikre rum.

Dette apparat er ikke beregnet til:

- kommercielt brug (gastronomi)
- udendørs brug
- opvarmning af rum
- brug på mobile opstillingssteder som motorkøretøjer, skibe eller fly
- brug i højder over 2000 m (meter over havets overflade)
- brug, når det ikke er fuldstændigt monteret

En anden anvendelse eller anvendelse, som går ud over den her beskrevne, anses som ukorrekt brug.

i BORA hæfter ikke for skader på grund af fejlagtig montering, ukorrekt brug eller forkert betjening.

Enhver uretmæssig anvendelse er forbudt!

2.2 Personer med nedsatte funktioner

Børn

Apparatet kan bruges af børn fra og med 8 år, som er under opsyn eller er blevet instrueret i sikker brug af apparatet og har forstået, hvilke risici der er forbundet med håndteringen. Børn må ikke lege med apparatet.

- ▶ Anvend børnesikringen, således at børn ikke kommer til at tænde for apparaterne eller ændre på indstillingerne uden opsyn.
- ▶ Børn i nærheden af apparatet skal holdes under opsyn.
- ▶ Opbevar ikke genstande, der kan have børns interesse, i opbevaringsrum over eller bag apparatet eller i ovnrummet. Ellers forledes børnene nemt til at klatre rundt på apparatet (den åbne dør).

i Rengøring og pleje må ikke foretages af børn, medmindre de holdes under opsyn.

Personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner

Apparatet kan anvendes af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner samt af personer med manglende erfaring og/eller viden, forudsat disse personer holdes under opsyn, eller de forudgående har fået instruktioner i sikker brug af apparatet og har forstået, hvilke risici der er forbundet med håndteringen. En ibrugtagning kan begrænses ved hjælp af en børnesikring.

2.3 Overordnede sikkerhedsanvisninger

⚠ FARE!

Kvælningsfare på grund af emballagedele

Emballagedelene (fx folie og flamingo) kan være livsfarligt for børn.

- ▶ Opbevar emballagedelene uden for børns rækkevidde.
- ▶ Bortskaf emballagen med det samme og på korrekt vis.

⚠ FARE!

Fare for hhv. elektrisk stød og kvæstelser på grund af beskadigede overflader

På grund af revner, ridser eller brud i apparaters overflade (f.eks. beskadiget glas), især omkring betjeningsenheden, kan den underliggende elektronik blive blotlagt eller beskadiget. Det kan resultere i elektrisk stød. Desuden kan en beskadiget overflade forårsage skader.

- ▶ Undlad at røre ved den beskadigede overflade.
- ▶ Sluk for apparatet med det samme, hvis der er brud, revner eller ridser i det.
- ▶ Sørg for en sikker frakobling af apparatet fra strømmettet med LS-afbryder, sikringer, sikringsautomater eller kontakter.
- ▶ Kontakt BORAs serviceteam.

⚠ FARE!

Risiko for tilskadecomst ved overbelastning af den åbne dør

Den maksimale bæreevne for den åbne dør er 22,5 kg.

- ▶ Sørg for, at børn hindres i at stå, sidde eller støtte sig op ad den åbne dør.
- ▶ Støt eller sæt dig ikke på den åbne dør.
- ▶ Anbring ikke tunge genstande på den åbne dør.

⚠ ADVARSEL!**Hhv. kvæstelsesfare og beskadigelse på grund af forkerte dele eller selvstændige forandringer.**

Forkerte komponenter kan resultere i personskader eller i beskadigelse af apparatet. Ændringer, til- eller ombygninger på apparatet kan påvirke sikkerheden.

- ▶ Brug kun originale dele.
- ▶ Undlad at foretage forandringer, monteringer eller ombygninger på apparatet.

⚠ ADVARSEL!**Risiko for personskader på grund af mekaniske skader på apparatet**

Mekaniske skader (f.eks. brud, deformation, løse limninger ...) på apparatet, samt på ledninger og tilbehør kan føre til personskader.

- ▶ Sæt apparatet ud af drift.
- ▶ Forsøg ikke selv at reparere eller udskifte beskadigede komponenter.
- ▶ Kontakt BORAs serviceteam.

FORSIGTIG!**Risiko for personskade som følge af nedfaldende apparatkomponenter**

Nedfaldende komponenter kan forårsage skader (fx ovnfast køkkenudstyr).

Hold godt fast i det ovnfaste køkkenudstyr, når du sætter det ind eller tager det ud.

- ▶ Kontroller at det ovnfaste køkkenudstyr står korrekt i ovnen.
- ▶ Læg altid afmonterede apparatkomponenter på et sikkert sted ved siden af apparatet.
- ▶ Sørg for, at ingen afmonterede komponenter kan falde ned.

FORSIGTIG!**Fare for kvæstelser på grund af overbelastning**

Under transport og montering af apparater kan en forkert håndtering medføre skader i lemmer og ryg.

- ▶ Ved behov må apparatet kun transporteres og monteres sammen med en anden person.
- ▶ Brug om nødvendigt egnede hjælperedskaber for at undgå skader og kvæstelser.

FORSIGTIG!**Beskadigelse på grund af ukorrekt brug**

Apparaternes overflader må ikke bruges som køkkenbord. Derved kan apparaterne blive beskadiget (især på grund af hårde og spidse genstande).

Du bør derfor aldrig benytte apparaternes overflade som bordplade.

- ▶ Hold hårde eller spidse genstande fjern fra apparaternes overflader.

Forstyrrelser og fejl

- ▶ I tilfælde af forstyrrelser og fejl skal du følge de anvisninger, der vises på apparatets display og anvisningerne i kapitlet Afhjælpning af fejl.
- ▶ Sluk for apparatet ved beskrevne forstyrrelser og fejl og kontakt BORAs serviceteam.

Husdyr

- ▶ Husdyr skal holdes fjernt fra apparatet.

2.4 Sikkerhedsanvisninger til montering

- i** Installation og montering af apparatet må kun foretages af uddannede fagfolk, som er bekendt med og overholder de i landet gældende forskrifter samt de ekstra forskrifter fra den lokale elforsyningsvirksomhed.
- i** Arbejde og reparation på de elektriske komponenter skal altid foretages af en godkendt elinstallatør.
- i** Apparatet må kun monteres i spændingsfri tilstand.

Den elektriske sikkerhed på apparatet er kun garanteret, såfremt det bliver tilsluttet et beskyttelsesledersystem, der er installeret efter forskrifterne. Kontrollér, at de grundlæggende sikkerhedsforanstaltninger er overholdt.

Apparatet skal være egnet til den lokale spænding og frekvens.

- ▶ Kontrollér oplysningerne på typeskiltet og undlad at tilslutte apparatet ved afvigelser.
- ▶ Brug kun de angivne tilslutningskabler. Disse er evt. allerede inkluderet i leveringsomfanget.
- ▶ Tag først apparatet i brug, når monteringen er helt afsluttet. Først da er det sikkert at anvende.
- ▶ Udfør alt arbejde meget grundigt, samvittighedsfuldt og i overensstemmelse med denne vejledning.
- ▶ Før apparatet eller systemet overdrages til slutbrugeren skal du sikre dig, at det er blevet installeret korrekt.

⚡ FARE!**Fare for elektrisk stød på grund af ukorrekt nettilslutning**

Hvis apparatet ikke er koblet korrekt til netspændingen, er der fare for strømstød.

- ▶ Kontrollér, at apparatet er koblet til netspændingen med en fast forbindelse.
- ▶ Kontrollér yderligere, at apparatet bliver koblet til et beskyttelsesledersystem, der er installeret efter forskrifterne.
- ▶ Kontrollér, at der er en alpolet afbryder med en kontaktåbning på mindst 3 mm, der gør det muligt at afbryde forbindelsen til elnettet (LS-afbryder, sikringer, sikringsautomat, kontaktor).

⚡ FARE!**Fare for elektrisk stød på grund af beskadiget nettilslutning**

Hvis nettilslutningskablet beskadiges (fx under montering), kan dette forårsage et elektrisk (dødeligt) stød.

- ▶ Sørg for, at tilslutningskablet ikke bliver klemt eller beskadiget.

⚡ FARE!**Fare for elektrisk stød på grund af beskadiget apparat**

Et beskadiget apparat kan forårsage et elektrisk stød.

- ▶ Kontrollér, at der ikke er skader på apparatet, inden montering.
- ▶ Undlad at montere eller tilslutte et beskadiget apparat.
- ▶ Undlad at tage beskadigede apparater i drift.

Specielle sikkerhedsoplysninger vedrørende tilslutning af ferskvand

- i** Tilslutning af ferskvand må kun udføres af uddannede fagfolk, der kender og tager hensyn til de lokale forskrifter.
- i** Kvaliteten af ferskvandet skal svare til det enkelte lands drikkevandsforordning.

⚡ ADVARSEL!**Sundhedsfare på grund af forurennet vand**

Brug af forurennet vand udgør en sundhedsfare.

- ▶ Slut apparatet til drikkevandsforsyningen.

FORSIGTIG!**Vandskader på grund af forurening**

Forurening i vandledningen kan sætte sig i apparatets ventil. Hvis ventilens funktion forstyrres, kan der løbe vand ud.

- ▶ Skyl vandledningen før apparatet tilsluttes, eller når der arbejdes på vandledningen.

2.5 Sikkerhedsanvisninger til betjening

- ▶ Tag først apparatet i brug, når monteringen er komplet afsluttet. Først da er det sikkert at anvende.
- ▶ Sluk for apparatet efter brug.
- ▶ Vær opmærksom på, at afløbssien altid er sat i. Grove madrester kan sætte sig fast afløbet og stoppe pumpen.
- ▶ Læg aldrig f.eks. aluminiumsfolie eller bagepapir i bunden af ovnrummet.
- ▶ Sæt aldrig kogegrej direkte på bunden af ovnrummet.
- ▶ Opbevar ikke brændbare genstande eller væsker i ovnrummet.
- ▶ Hold døren lukket under drift, da betjeningspanelet ellers bliver meget varmt.
- ▶ Opsaml altid dryppende fedt i en passende beholder.

Særlige sikkerhedsanvisninger for friskluftforsyningen

Ved hver madlavnings- og rengøringsproces frigives der fugt til luften i rummet.

- ▶ Sørg derfor altid for en tilstrækkelig tilførsel af frisk luft f.eks. ved at åbne et vindue.
- ▶ Sørg for et normalt og behageligt indeklima (45-60 % luftfugtighed), f.eks. ved at åbne naturlige ventilationsåbninger eller ved at anvende mekanisk udluftning.

⚠ ADVARSEL!**Risiko for forbrændinger fra varme overflader.**

Apparatet og dele, man kan komme i berøring med (ovnrøm, dør, stegetermometer, varmeelementer, tilbehør), bliver varme i drift. Berøring af overfladerne, mens de endnu er varme, kan medføre alvorlige brandsår.

- ▶ Der må ikke røres ved varme overflader.
- ▶ Brug egnede hjælperedskaber, når det er nødvendigt (grydelapper, varmeisolerende handsker).
- ▶ Hold børn under 8 år væk fra apparatet, medmindre disse er under konstant opsyn.

ÿ ADVARSEL!**Risiko for forbrændinger fra varm mad**

Maden kan løbe ud, når det ovnfaste køkkenudstyr sættes ind eller tages ud. Kontakt med varm mad kan give alvorlige forbrændinger.

- ▶ Vær opmærksom på, at der ikke løber mad ud, når det ovnfaste køkkenudstyr sættes ind eller tages ud.

ÿ ADVARSEL!**Fare for forbrænding på grund af strømsvigt**

Under eller efter et strømsvigt kan et apparat, der tidligere var i brug, stadig være varmt.

- ▶ Rør ikke ved apparatet, så længe det er varmt.
- ▶ Hold børn væk fra det varme apparat.

ÿ FARE!**Brandfare på grund af overophedet olie eller fedt**

Olie eller fedt kan hurtigt varmes op og antændes.

- ▶ Efterlad aldrig apparatet uden opsyn ved arbejde med olie og fedt.
- ▶ Forsøg aldrig at slukke brande fra antændt olie eller fedt med vand.
- ▶ Sluk for apparatet.
- ▶ Sluk branden ved at holde døren lukket.

ÿ FARE!**Brandfare på grund af tørring**

Ved tørring kan der opstå brandfare.

- ▶ Efterlad ikke apparatet uden opsyn, når du tørrer urter, brød, svampe osv.
- ▶ Hold ovnen lukket i tilfælde af røgudvikling og afbryd strømforsyningen.
- ▶ Åbn først døren, når røgen er trukket væk.

ÿ FARE!**Fare for forbrænding eller eksplosion på grund af antændelige væsker**

Antændelige væsker (alkoholdampe) kan antændes i det varme ovnrum eller eksplodere og medføre alvorlige kvæstelser.

- ▶ Tilbered ikke retter med store mængder stærke alkoholholdige drikkevarer.
- ▶ Brug kun små mængder stærke alkoholholdige drikkevarer.
- ▶ Hæld ikke antændelige væsker (fx spiritus) på opvarmede fødevarer.

ÿ FARE!**Fare for forbrænding eller eksplosion på grund af lukkede konserverdåser**

Når lukkede konserverdåser opvarmes, opstår der et overtryk, som kan få dåserne til at eksplodere og forårsage alvorlige kvæstelser.

- ▶ Opvarm ikke lukkede konserverdåser.

ÿ ADVARSEL!**Risiko for personskade på grund af bevægelige komponenter**

Ved åbning og lukning af døren eller betjeningsenheden, er der risiko for personskade.

- ▶ Vær opmærksom på ikke at røre apparatet, når døren eller betjeningsenheden bevæges (særligt når der er børn til stede).

ÿ ADVARSEL!**Risiko for personskade på grund af åben dør**

Fare for fald eller klemning hvis døren står åben.

- ▶ Luk døren efter brug.

FORSIGTIG!**Korrosionsfare**

Rustende materiale (fx serveringsfade, bestik) kan medføre korrosion i ovnrummet.

- ▶ Brug kun originalt tilbehør i ovnrummet.

ÿ ADVARSEL!**Fare for personskade på grund af varm damp**

Varm damp kan slippe ud, når døren åbnes, hvis der på forhånd ikke er foretaget dampudsugning. Afhængigt af temperaturen er damp ikke altid synlig. Efter åbning kan der dryppe varmt vand af døren.

- ▶ Stå ikke for tæt på udstyret, når du åbner døren.
- ▶ Åbn døren forsigtigt.
- ▶ Hold børn væk fra undslippende damp.

FORSIGTIG!**Risiko for personskade ved skødesløs brug af stegetermometeret**

Skødesløs indføring af stegetermometeret i maden kan føre til stikskader.

- ▶ Vær opmærksom på stegetermometerets nøjagtige placering.

2.6 Sikkerhedsanvisninger for rengøring og pleje

Apparatet skal gøres rent med jævne mellemrum. Snavs kan forårsage skader, begrænsninger i funktionen eller lugtgener. I værste fald kan der endda opstå en farekilde.

- ▶ Overhold alle anvisninger i kapitlet "Rengøring og vedligeholdelse".
- ▶ Fjern derfor snavs med det samme.
- ▶ Brug kun ikke-skurrende rengøringsmidler for at undgå ridser og slid i overfladen.
- ▶ Sørg for, at der ikke kan trænge vand ind i apparatet, når du rengør det. Brug kun en hårdt opvredet klud. Du må aldrig sprøjte vand på apparatet. Hvis der trænger vand ind, kan det forårsage skader!
- ▶ Anvend ikke damprenser til rengøringen. Dampen kan få de strømførende dele til at kortslutte og medføre beskadigelse af apparatet.
- ▶ Brug ikke kraftige rengøringsmidler med slibemiddel eller skarpe metalskrabere til rengøring af ovenrummet og glasoverfladerne (dør og betjeningsenhed). Dette kan ridse overfladerne og ødelægge glasset.
- ▶ Brug udelukkende originale BORA rengøringspatroner, da patroner fra andre producenter kan forårsage uoprettelige skader på apparatet.

⚠ ADVARSEL!

Risiko for forbrændinger fra varme overflader.

Apparatet og dele, man kan komme i berøring med (ovnrum, dør, stegetermometer, varmeelementer, tilbehør), bliver varme under rengøringen. Berøring af overfladerne, mens de endnu er varme, kan medføre alvorlige brandsår.

- ▶ Der må ikke røres ved varme overflader.
- ▶ Ladenheden og dele som kan berøreskøle af før og efter rengøring.
- ▶ Hold børn under 8 år væk fra apparatet, medmindre disse er under konstant opsyn.

⚠ FARE!

Brandfare på grund af overophedet olie eller fedt

Olie eller fedt kan hurtigt varmes op og antændes.

- ▶ Fjern olie- og fedtresten fra ovenrummet inden brug.

⚠ FORSIGTIG!

Korrosionsfare

Der er risiko for korrosion, hvis mad eller væsker, der indeholder salt, sætter sig fast på ovenrummets rustfri stålvægge.

- ▶ Fjern mad og væsker, der indeholder salt, fra ovenrummets rustfri stålvægge.

⚠ ADVARSEL!**Fare for personskade på grund af varm damp**

Varm damp kan slippe ud, når døren åbnes, hvis der på forhånd ikke er foretaget dampudsugning. Afhængigt af temperaturen er damp ikke altid synlig. Efter åbning kan der dryppe varmt vand af døren.

- ▶ Stå ikke for tæt på udstyret, når du åbner døren.
- ▶ Åbn døren forsigtigt.
- ▶ Hold børn væk fra undslippende damp.

⚠ ADVARSEL!**Fare for personskade fra varmt vand og rengøringsmidler**

Åbning af døren under rengøringsprogrammet kan forårsage forbrændinger eller øjenirritation.

- ▶ Åbn ikke døren under rengøringsprogrammet.

FORSIGTIG**Øjenirritation fra rengøringsrester**

Eventuelle rester af rengøringsmidlet i ovnrummet og i den tomme rensespatron kan forårsage irritation, hvis det kommer i kontakt med øjnene.

- ▶ Vask hænder efter håndtering af rengøringsmidlet eller rensespatronen.

2.7 Sikkerhedsoplysninger reparation, service og reservedele

- i** Reparations- og servicearbejde må kun foretages af uddannede fagfolk, som er bekendt med og overholder de i landet gældende forskrifter samt de ekstra forskrifter fra den lokale elforsyningsvirksomhed.
 - i** Arbejde og reparation på de elektriske komponenter skal altid foretages af en godkendt elinstallatør.
 - i** Gamle slangesæt, der bruges til forbindelsen til vandforsyningsanlægget, må ikke genbruges.
- ▶ Skil apparatet sikkert fra strømforsyningen inden hver reparation.

⚠ FARE!**Elektrisk stød på grund af restspænding**

Elektroniske apparatkomponenter kan indeholde restspænding og forårsage et elektrisk stød.

- ▶ Undlad at røre ved fritliggende kontakter.
- ▶ Brug afladningsadapteren, før du begynder at arbejde på enheden.

⚠ ADVARSEL!

Fare for hhv. personskade og beskadigelse på grund af ukorrekte reparationer.

Forkerte komponenter kan resultere i personskader eller i beskadigelse af apparatet. Ændringer, til- eller ombygninger på apparatet kan påvirke sikkerheden.

- ▶ Brug kun originale reservedele til reparationer.
- ▶ Undlad at foretage forandringer, monteringer eller ombygninger på apparatet.

i En beskadiget strømforsyningsledning skal udskiftes med en passende ledning. Dette må kun udføres af en autoriseret kundeservice.

2.8 Sikkerhedsanvisninger afmontering og bortskaffelse

i Afmontering af apparatet må kun foretages af uddannede fagfolk, som er bekendt med og overholder de i landet gældende forskrifter samt de ekstra forskrifter fra den lokale elforsyningsvirksomhed.

i Arbejde og reparation på de elektriske komponenter skal altid foretages af en godkendt elinstallatør.

- ▶ Skil apparatet sikkert fra strømforsyningen inden afmonteringen.

⚠ FARE!

Elektrisk stød på grund af restspænding

Elektroniske apparatkomponenter kan indeholde restspænding og forårsage et elektrisk stød.

- ▶ Undlad at røre ved fritliggende kontakter.
- ▶ Brug afladningsadapteren, før du begynder at arbejde på enheden.

3 Tekniske data

3.1 X BO dampovn XBO

Parameter	Værdi
Forsyningsspænding, flerfaset	380 - 415 V 2N
Forsyningsspænding, enfaset	220 - 240 V
Frekvens	50 Hz
Strømförbrug maksimal	6100 W
Sikring / strømtilslutning tofaset	2 x 16 A
Sikring / strømtilslutning enfaset	1 x 16 A
Mål (bredde x højde x dybde)	598 x 599 x 580 mm
Mål tilberedningsrum (bredde x dybde x højde)	480 x 308 x 405 mm
Tilberedningsrummets rumfang	53 l
Antal hyldeniveauer	3
Vægt (inkl. tilbehør/emballage)	62 kg
Vægt	47 kg
Materiale overflade	Glas og plastik
Temperatur-reguleringsområde	30 - 230 °C
Effektstyring	Trinløs
Længde på vandtilløbsslange	2,5 m
Tilslutning til vandtilløbsslange	3/4" (Nøglebredde 30)
Længde på vandafløbsslange	2,5 m
Indvendig/udvendig diameter vandafløbsslange	19 mm / 27 mm
Filtermateriale lugtfilter	Aktivt kul med ionbytter
Maksimal levetid for lugtfilter	1 år

Tab. 3.1 Tekniske specifikationer XBO

3.2 Apparatmål

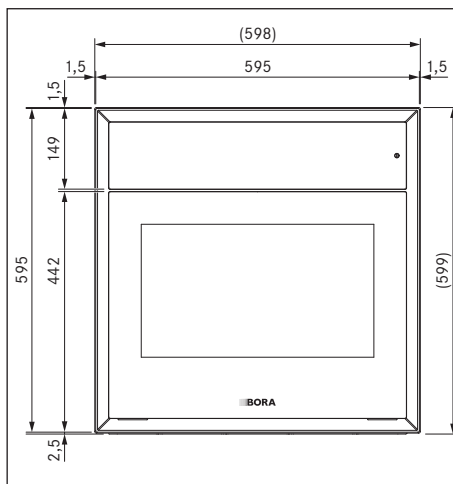


Fig. 3.1 Set forfra, XBO

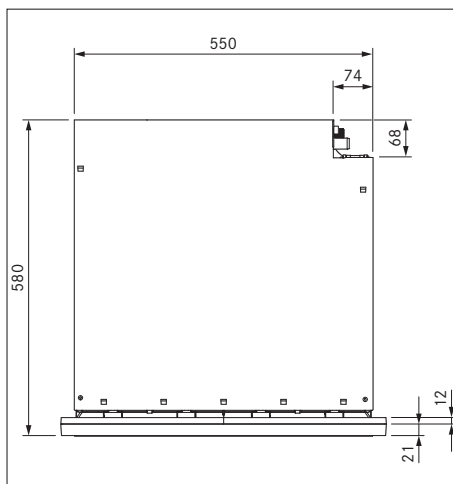


Fig. 3.2 Set ovenfra, XBO

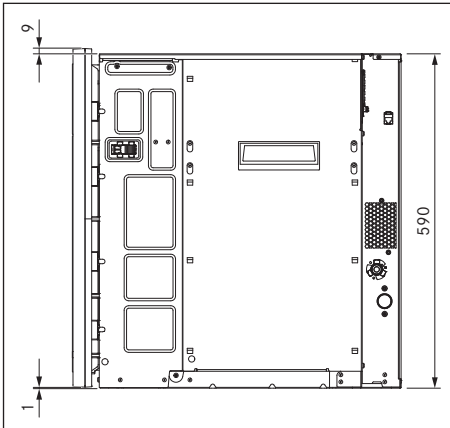


Fig. 3.3 Set fra siden, XBO

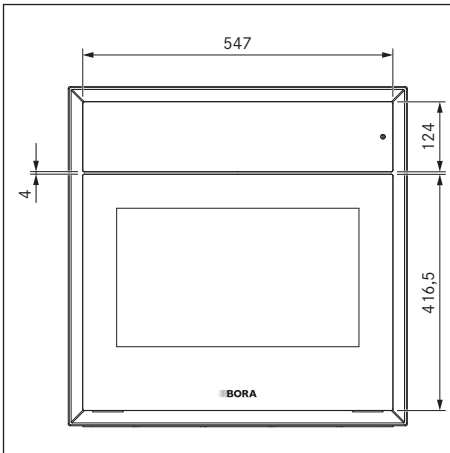


Fig. 3.4 Set forfra, glas, XBO

4 Energidatablad

Produktinformationer i henhold til Kommissionens delegerede forordning (EU) nr. 65/2014, samt forordning (EU) nr. 66/2014.

Producent	BORA		
Modelidentifikation	XBO		
Ovntype	Flexbageovn		
	Symbol	Værdi	Enhed
Enhedens masse	M	47	kg
Antal ovnrør	-	1	-
Varmekilde	-	Strøm	-
Volumen pr. ovnrør	V	53	l
Energiforbrug i konventionel tilstand	EC _{electric cavity}	*	kWh/cyklus
Energiforbrug i recirkulationstilstand	EC _{electric cavity}	0,74	kWh/cyklus
Energieffektivitetsindeks pr. ovnrør	EEl _{cavity}	96,1	-
Energieffektivitetsklasse	-	A	-

Tab. 4.1 Energimærkning

* Ikke relevant for dette produkt.

5 Produktbeskrivelse

Overhold altid alle sikkerhedsanvisninger og advarsler (se „2 Sikkerhed“).

5.1 Funktion

X BO-dampovnen producerer dampen direkte i ovnrummet med fuld varmeeffekt, idet vandet doseres ind på ventilatorhjulet. Til forskel fra ekstern dampproduktion sørger denne teknologi for en meget hurtig justering og dermed de bedste og mest ensartede tilberedningsresultater. Til sammenligning bruger BORA X BO lidt mindre varme, da den cirkulerer den varme luft med høj hastighed og dermed overfører den hurtigere til maden.

5.2 Dampovn

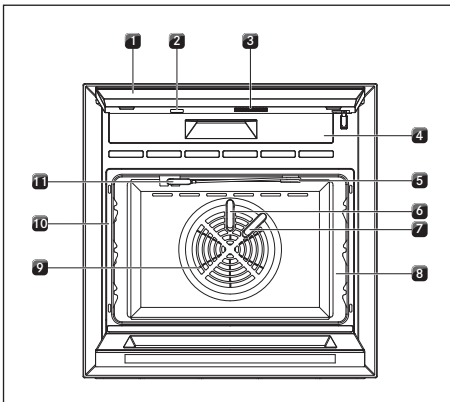


Fig. 5.1 Åbning af betjeningsenhed og dør

- [1] Betjeningsenhed med touchdisplay (klappet op)
- [2] USB-interface
- [3] Højtaler
- [4] Filterudskiftningsklap
- [5] Kabelholder stegetermometer
- [6] Rengøring af vandindløb
- [7] Generering af vandindløbsdamp
- [8] Tilberedningsrum
- [9] Ventilatorhjul
- [10] Tilberedningsrummets tætning
- [11] Stegetermometer

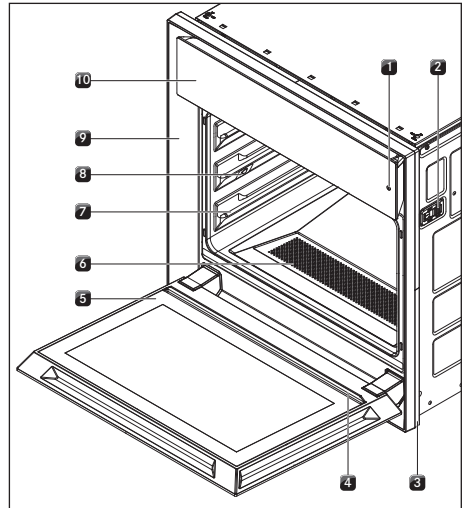


Fig. 5.2 Åbning af døren

- [1] Sensorknap tænd/sluk
- [2] Låsekile (2x)
- [3] Afstandsramme
- [4] Drypopfanger
- [5] Dør (åbnet)
- [6] Udløbsi
- [7] Indsætningsniveauer i ovnen (3 indsætningsniveauer)
- [8] LED-tilberedningsbelysning (3x)
- [9] Indbygningsramme
- [10] Betjeningsenhed med touchdisplay (lukket)

5.3 Ovnfast køkkenudstyr

Alt ovnfast køkkenudstyr kan bruges på hvert indsætningsniveau.

Det ovnfaste køkkenudstyr, der kræves til et program, er angivet som tilbehør i forudindstillingerne, professionelle tips og i specialprogrammerne.

- ▶ Skær aldrig i det ovnfaste køkkenudstyr med en kniv.
- ▶ Brug ikke metalgenstande eller genstande med skarpe kanter til at vende eller fjerne maden.
- ▶ Brug kun køkkenredskaber af plast eller træ.

Det er muligt at ovnfast køkkenudstyr udvider sig ved opvarmning (legemers og stoffers termiske adfærd ved temperaturændringer). Hvis opvarmningen af pladen er ujævn, udvider metallet sig uregelmæssigt.

Deformation kan modvirkes med følgende foranstaltninger:

- ▶ Forvarm X BO uden ovnfast køkkenudstyr.
- ▶ Fordel maden jævnt i det ovnfaste køkkenudstyr.
- ▶ Brug det ovnfaste køkkenudstyr i henhold til anvisningerne.
- ▶ Brug en passende form til pizza, runde kager og lignende og placer dem på bage- og grillristen.
- ▶ Undlad at hælde kolde madvarer eller koldt vand direkte på det varme ovnfaste køkkenudstyr.
- ▶ Brug universalpladen til stegning.

Universalplade

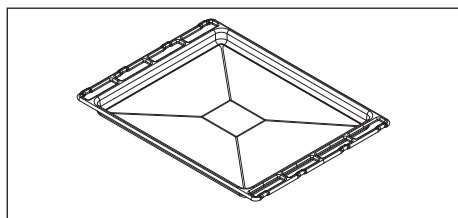


Fig. 5.3 Universalplade

- Materiale: Belagt aluminium
- Størrelse (BxDxH): 469 x 354 x 25 mm
- Kapacitet: 3 l

Aluminiumskernen i universalpladen er belagt med ekstrem hård keramik. Den ydre non-stick belægning af høj kvalitet af PTFE er PFOA-fri. Når den indsættes under bage- og grillristen fanger universalbakken dryppende fedt eller væske.

Bradepande i rustfrit stål med huller

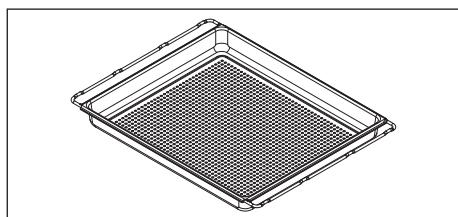


Fig. 5.4 Bradepande i rustfrit stål med huller

- Materiale: rustfrit stål
- Størrelse (BxDxH): 469 x 361 x 41,5 mm
- Kapacitet: 5,2 l

Hullerne i bradepanden i rustfrit stål giver en rigtig god luft- og dampcirkulation, hvilket giver et jævnt tilberedningsresultat. Overskydende fedt eller væske drypper nemt af og kan opfanges med en universalbakke indsat nedenunder.

Anvendelse:

Det ovnfaste fad er egnet til skånsom tilberedning af alle slags madvarer.

- ▶ Læg om muligt ikke frosne madvarer på bradepanden i rustfrit stål.

Bradepanden i rustfrit stål med huller er beregnet til temperaturindstillinger på maks. 120 °C.

Bage- og grillrist

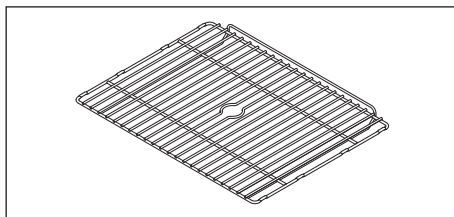


Fig. 5.5 Bage- og grillrist

- Materiale: rustfrit stål
- Størrelse (BxDxH): 469 x 358 x 38,5 mm

Ved brug af rengøringsprogrammerne fungerer bage- og grillristen som en holder for BORA-rengøringspatronen. Den sættes i midten af bage- og grillristen. Bage- og grillristens bøjle sikrer, at maden ikke glider af.

- ▶ Skub det ovnfaste køkkenudstyr ind i indsætningsniveauet med bøjlen først.

Indskubning/udtagning af det ovnfaste køkkenudstyr

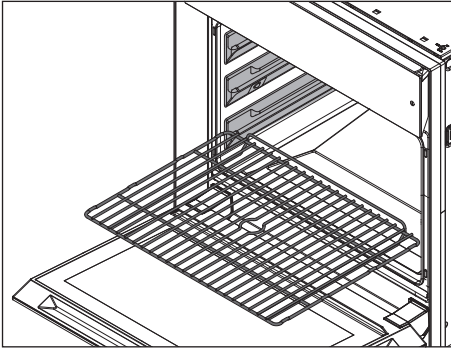


Fig. 5.6 Indskubning af det ovnfaste køkkenudstyr

- ▶ Placér det ovnfaste udstyr på venstre og højre rille i det ønskede indsætningsniveau i ovnen, og skub det så langt ind i ovnrummet, som det kan komme.

Det ovnfaste køkkenudstyr har en udtræksbeskyttelse, der forhindrer det i at glide fremad ud af tilberedningsrummet, hvis det kun skubbes delvist ind eller trækkes delvist ud.

- ▶ Løft det ovnfaste køkkenudstyr for at fjerne det.

5.4 Stegetermometer

Med fire-punkts stegetermometeret kan kernetemperaturen i maden bestemmes på pålidelig vis.

Det befinder sig øverst i tilberedningsrummet og forbindes til enheden med et kabel. Stegetermometeret stikkes i maden, som skal tilberedes. De 4 målepunkter sidder langs føleren og finder altid det koldeste sted på fødevareren. Så snart maden når den programmerede temperatur, afsluttes tilberedningsprocessen automatisk.

- ▶ Tag stegetermometeret ud af fikseringen.
- ▶ Indsæt stegetermometeret i den tykkeste del af maden.
 - Hvis maden er med ben, indsættes det tæt på benene.
 - Ved hele hele fjerkræ stikkes der langs brystbenet for at gøre brystet og låret saftigt.

- ▶ Efter afslutningen af tilberedningen sættes det rengjorte stegetermometer tilbage i fikseringen og lægge kablet rundt om kabelholderen.

5.5 Touchdisplay

Enheden styres med touchdisplayet. Touchdisplayet reagerer på berøringer på samme måde som en smartphone.

Displayet kan klappes op trinløst, fx for lettere betjening ved lav monteringshøjde.

- ▶ Tag fat med begge hænder i siden af touchdisplayet.
- ▶ Klap touchdisplayet op eller ned.

i Touchdisplayets følsomme overflade kan blive ridset af spidse eller skarpe genstande.

- ▶ Berør kun touchdisplayet med fingrene.
- ▶ Hav rene og tørre fingre ved betjening.
- ▶ Pas på, at håndfladen ikke hviler samtidig på touchdisplayet ved betjening.
- ▶ Hold kontaktfladen ved berøring af touchområderne så lille som mulig.
- ▶ Sørg for, at der ikke kommer vand eller snavs bag touchdisplayet.

5.5.1 Betjeningsprincip

Betjening	Kommando
Rør et symbol/en knap	Aktivering af funktionen
Long-press på et symbol/en knap	Aktivering af ekstrafunktioner
Skydebevægelse	Indstilling af værdi, navigering

Tab. 5.2 Betjeningsprincip


5.6 Tænd/sluk apparatet

Sensorknappen ① reagerer på fingerkontakt. Denne knap bruges til at tænde og slukke enheden.

- ▶ Long-press på ①.
- Efter slukning sættes apparatet først i dvaletilstand, og efter 15 minutter slukker softwaren helt.

5.7 Åbn/luk døren

Åbn døren

- ▶ Rør .
- Døren åbner en spalte.
- ▶ Brug begge hænder til at klappe den foråbnede dør ned så langt som muligt.

- i** Hvis dørens position forbliver uændret i 10 sekunder efter foråbning, lukker den automatisk igen.

BORA Smart Open

Efter aktivering af døråbning før døråbning suges dampen ud af ovenrummet. Først derefter åbnes døren. (BORA Clear View, når man åbner døren kommer der ingen damp ud).

Damudsugningens varighed (10 til 20 sekunder) og den deraf resulterende mængde damp, der skal suges ud, kan justeres. Det er også muligt at åbne døren manuelt uden dampudsugning.

Lukning af døren

Hvis døren er helt åben:

- ▶ Brug begge hænder til at klappe døren op, indtil automatikken lukker døren.

Hvis døren er åbnet på forhånd:



- Luk ikke den foråbnede dør, da dette kan beskadige enheden.
- ▶ Brug begge hænder til at klappe den foråbnede dør ned så langt som muligt.
- ▶ Brug begge hænder til at klappe døren op, indtil automatikken lukker døren.

5.8 Opdatering af enhedssoftwaren

Via USB-Stick

Den nyeste software til systemet er frit tilgængelig på BORAs hjemmeside (www.bora.com).



- i** Som lagermedium til overførselsdata er det nødvendigt at bruge en USB-stick med FAT32-formatering.

- ▶ Indlæs opdateringsfilen på USB-stikket.
- ▶ Rør "Indstillinger" .
- ▶ Kør opdateringen under "System og opdateringer" .
- Efter den automatiske genstart bekræftes opdateringen af enheden.




Via WiFi

Den nyeste softwareversion vil blive gjort tilgængelig. Statusmeddelelsen "Opdatering tilgængelig" vises på displayet.

- i** For opdateringer via WiFi skal enheden være forbundet til internettet.

- ▶ Rør statusmeddelelsen "Opdatering tilgængelig" eller
- ▶ Rør "Indstillinger" .
- ▶ Kør opdateringen under "System og opdateringer" .
- Efter den automatiske genstart bekræftes opdateringen af enheden.

Få oplysninger om WiFi-opdateringen

- ▶ Rør "Indstillinger" .
- ▶ Rør "System og opdateringer" .
- ▶ Rør  displayet "Seneste SW".

5.9 Demomodus

Der kan vælges 3 demomodi til demonstrationsbrug:

- Uden varme og uden vand
- Uden varme med vand
- Videosekvens – betjening ikke muligt.

Aktiver demomodus

- ▶ Rør "Indstillinger".
- ▶ Rør "System og opdateringer".
- ▶ Rør "Serienummer" 5 gange.
- ▶ Indtast PIN "2007" og bekræft.
- ▶ Vælg en demomodus.
- ▶ Aktiver demomodus.

Deaktiver demomodus med begrænsede funktioner

- ▶ Rør displayet "Demomodus".
- ▶ Deaktiver demomodus.
- ▶ Indtast PIN "2007" og bekræft.

- i** Før demomodus deaktiveres, skal ferskvandstilførslen tilsluttes og vandforsyningen kontrolleres.

Deaktiver videosekvens

- ▶ Long-press på touchdisplayet.
- ▶ Indtast PIN "2007" og bekræft

6 Funktioner og betjening

Overhold altid alle sikkerhedsanvisninger og advarsler (se „2 Sikkerhed“).

De forskellige driftstilstande og indstillinger er tilgængelige via hovedmenuen.

Afhængigt af driftstilstanden vises der flere valgmuligheder, og indstillinger kan foretages.

i Under hovedmenupunktet "Første trin" vises der nyttige videoer med enkle forklaringer på, hvordan man betjener X BO-dampovnen.

Informationer og tips

Brug knappen "Info" og ⓘ-symbolet i de respektive programmer for at få vist praktisk information om X BO-dampovnens vigtigste funktioner.

► Rør "Info"-knappen.

► Rør ⓘ.

Vejledning

Ved hjælp af knappen "Vejledning" i de respektive programmer vises visse trin i form af en animation (fx isætning af BORA-rengøringspatronen).

► Rør knappen "Vejledning".

Statusmeddelelser

Statusmeddelelser vises øverst på displayet.

► Bemærk statusmeddelelserne.

6.1 Betjening af touchdisplay

Touchdisplayet reagerer på fingerkontakt.

Det genkender forskellige touchkommandoer:

Touch-kommando	Kontakt	Tid (kontakt)
Touch	kort berøring	0,065 – 0,95 sek.
Long-press	Længere berøring	1 – 8 sek.
Skydebevægelse	Lodret/vandret stryge-bevægelse	0,15 – 8 sek.
Talrulle	Lodret strygebevægelse over talrullen, indtil den ønskede værdi vises i midten af talrullen	

Tab. 6.1 Touch-kommandoer

6.2 Standardfunktioner

Standardfunktionerne er tilgængelige i alle menuer og vises i kanten af displayet:

Et rullepanel i den nederste kant af displayet viser det aktuelt synlige område i menuen.

► Stryg til venstre eller højre over skærmen for at se andre sektioner af menuen.

Symbol/funktioner	Betydning
← Et menuniveau tilbage	Displayet skifter tilbage til den overordnede menu.
🏠 Tilbage til hovedmenuen	Displayet skifter tilbage til hovedmenuen.
🚪 Åbn døren	Døren åbnes automatisk.
🔆 Ovnbelysning	Ovnbelysningen tændes eller slukkes
🕒 Klokkeslæt	Time:minut

Tab. 6.1 Standardfunktioner

Vælg standardfunktion

► Rør symbolet.

6.3 Globale funktioner

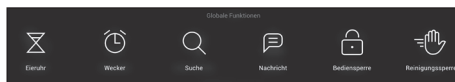


Fig. 6.1 Globale funktioner







Globale funktioner kan til enhver tid bruges uafhængigt af driftstilstanden.

Sådan går man til globale funktioner

► Stryg ned fra toppen af displayet.

Sådan lukker man globale funktioner

► Stryg opad.

Symbol/ funktioner	Betydning
 Æggeur	Æggeuret kan bruges til præcis nedtælling. Når tiden er udløbet, udløses et akustisk og optisk signal, og tiden fortsætter med at løbe i minus.
 Vækkeur	Vækkeuret afgiver et akustisk signal på et indstillet tidspunkt. Efter dette tidspunkt fortsætter tiden med at løbe i minus.
 Søg	Fritekstsøgningen med forslagsfunktion letter betjeningen og gør det nemmere at finde den ønskede funktion eller det program, man leder efter.
 Besked	Efter programmet er startet, kan der efterlades en besked for at informere andre om ikke at tilpasse eller stoppe den igangværende tilberedningsproces.
 Betjeningslås	Betjeningslåsen forhindrer en utilsigtet eller uberettiget ændring af de valgte indstillinger under drift.
 Rengøringslås	For at rengøre displayet under drift, låses displayet og tænd/sluk-sensorknappen i 10 sekunder, når de er aktiveret.

Tab. 6.2 Globale funktioner

Vælg globale funktioner

- Rør symbolet.

6.4 Hovedmenu

Symbol/ funktioner	Betydning
 Manuel	Manuel tilberedning
 Automatik	Automatiske programmer
 Første skridt	Lær betjeningen at kende (kan skjules under "Indstillinger".)
 Specialiteter	Andre praktiske programmer
 Favoritter	Liste over populære automatiske programmer
 Klassisk	Klassisk tilberedning
 Multiskuffe	Styring af BORA-multiskuffen (Fungerer kun med tilsluttet multiskuffe)
 Pleje	Plejeprogrammer og filterskift
 Indstillinger	Enhedsindstillinger
 Basics	Simple automatiske programmer (Funktionen findes kun i gæstetilstand - kan findes i menuen "Indstillinger")


Tab. 6.3 Hovedmenu

Vælg menupunkt

- Rør symbolet.

Manuel

Manuel tilberedning: Ved hjælp af to forskellige visninger (glider eller rulle) indstilles målfugtighed og måltemperatur samt tilberedningstiden helt præcist. Den manuelle dampboost kan også aktiveres individuelt.

-  Angivelser, som gælder for almindelige ovnfunktioner som over-/undervarme og grill, og som X BO dampovnen ikke har, kan tilpasses efter følgende tommelfingerregel:

Temperaturområde for konventionel ovn	Indstilling manuel tilberedning
120 °C - 140 °C	5 °C lavere
140 °C - 160 °C	10 °C lavere
160 °C - 180 °C	15 °C lavere
180 °C - 230 °C	20 °C lavere

Tab. 6.4 Omregningstabel

Presets




Presets (forudindstillede programmer) gemmes i menupunkterne "Manuel" og "Klassisk", hvor tilberedningsparametrene er forudindstillet i overensstemmelse hermed.

Følgende presets er til rådighed:

Færdigbagning af rundstykker, bagning af pizza, gratinering af gryderet, bagning af frugtæarte, bagning af pund-til-pund kage, bagning af småkager, ovngrøntsager, dampning af grøntsager, dampning af fisk, stegning og braisering, varmluftsgrill, pommes frites.

Når en preset er valgt, kan tilberedningsparametrene ændres. Nyttig information om applikationen gemmes for hver preset.

Vælg Preset

- ▶ Rør ved "Manuel"  eller "Klassisk" .
- ▶ Rør .
- ▶ Rør den ønskede preset.
- ▶ Foretag ændringer i indstillingerne.

Automatik

I dette menupunkt finder du et udvalg af automatiske programmer. Programmerne har lagret den optimale temperatur, tilberedningstid og mængde af damp for de forskellige typer mad eller retter.

I visse programmer kan de foreslåede værdier individualiseres med hensyn til bruningsgrad og tilberedningsniveau (f.eks. hård/al dente/blød).

Automatiske programmer kan ændres individuelt og gemmes under et nyt navn. Professionelle tips giver nyttige oplysninger om, hvordan du tilbereder retten.

Vis professionelle tips

- ▶ Rør knappen "Professionelt tip".

Skift automatisk program

I visningen af tilberedningstrin kan du ændre værdierne for de enkelte tilberedningstrin.

- ▶ Stryg opad fra bunden af displayet i det automatiske program.
- ▶ Vælg tilberedningstrinnet.

Ændringer i det automatiske program kan gemmes, når dette program er udløbet.

Start et automatisk program fra et bestemt tilberedningstrin


- ▶ Stryg opad fra bunden af displayet.
- ▶ Vælg tilberedningstrinnet.
- ▶ Rør "Start program her"


Start automatisk program i fremtiden

Tidslinjen med start- og sluttidspunkt kan ændres i programmer, der sikkert kan startes i fremtiden (se "Første skridt").

Beregning af automatisk program - vejledende


- Standardindstilling: 4 portioner / 4 personer
- Fadretter: 1 fad
- Kødretter: 800 g - 1000 g kød i bruttovægt
- Brød, bagværk: ca. 750 g bagværk
- Ris, risotto: 300 g - 400 g ris, tørre uden væske

 Maden sættes i dampovnen ved stuetemperatur. Lad derefter frosne madvarer tø op.

 Enkelte automatiske programmer bruger høje temperaturer (op til 230 grader) til at færdiggøre maden i X BO. Dette kan overstige rygepunkterne for fedtstoffer og olier, så der kan udvikles røg. Derfor anbefales det at bruge fedtstoffer og olier med et højt rygepunkt.

Første skridt

Nyttige videoer med enkle forklaringer på, hvordan du bruger og betjener enheden.

- ▶ Rør "Første skridt" .
- ▶ Rør videoen.

Videoerne kan stoppes undervejs.

- ▶ Long-press på displayet.

Specialiteter

Dette menupunkt indeholder andre nyttige programmer: Hold-varm, optøning, opvarmning af mad, reduktion af bakterier, forvarmning af retter, sous-vide-tilberedelse, tørring af svampe, tørring, smeltning af chokolade, opfriskning af honning, hævning af dej, konservering, tilberedning af yoghurt, opvarmning af fugtige klude, opvarmning af baby mad, optøning brød og rundstykker.


Sous-vide tilberedning

Hvis du ikke har en vakuumforsegler, kan du blot bruge en pose med en lynlås i stedet: Fyld maden i posen og luk den til, bortset fra en lille åbning. Dyp derefter posen i vand med åbningen opad, indtil vandlinjen når lynlåsen, og luften skubbes ud af posen. Luk nu posen helt. Vakuumposen er færdig.

Favoritter


Populære automatiske programmer kan gemmes under dette menupunkt.





Tilføj favorit

- ▶ Gå til det ønskede automatiske program.
- ▶ Long-press på retten.
- ▶ Rør .

Klassisk

Med den klassiske funktion er alle de normale tilberedningstyper mulige: Stegning, bagning, damp og varmluftsgrill. De virker blot med en kombination af varmluft og damp.

-  Brug de laveste temperatur- og tidsangivelser, som er angivet på madvarernes emballage.

Symboler / driftstilstand	Betydning
 Varmluft	Med driftstilstanden varmluft opnås en utrolig ensartet bruning af retten med en opvarmet og intensiv luftstrøm.
 Stegning med fugt	Med driftstilstanden stegning med fugt tilsættes der vand til den opvarmede luftstrøm. Vandet fordamper og giver derved et fugtigt klima i ovnrummet. På den måde tørrer retterne mindre ud og forbliver saftige. Du kan f.eks. lave gratin, kød- og fiskeretter, ostekager eller tørkager.
 Damp	Med en temperatur på 100 °C og maksimal dampmætning er driftstilstanden damp en meget skånsom tilberedningsmetode. Madvarerne tilberedes ved en lavere temperatur og beholder derved de naturlige smagsstoffer, næringsstoffer og vitaminer. Du kan f.eks. lave grøntsager, fisk eller mørt kød. Men retter som dejpakker dampes typisk også..
 Varmluftsgrill	På grund af den målrettede fjernelse af fugt fra ovnrummet og tilførslen af frisk luft ved driftstilstanden varmluftsgrill brunes retten intensivt og stegeduftten fremmes. Den er særligt velegnet til tilberedning af grillkød, grillpølser, grillede grøntsager og gratinering.

Tab. 6.5 Klassisk

Multi-skuffe

Hvis enheden monteres sammen med en BORA-multiskuffe, kan denne styres og betjenes via touchdisplayet.

Pleje

Enheden har programmer til rengøring, tørring og udskiftning af kulfilteret (se „7 Rengøring og vedligeholdelse“).

Indstillinger

Under dette menupunkt kan der foretages individuelle indstillinger for enheden.

 Standardkode til deaktivering af gæstetilstand og børnesikring: 2021

6.4.1 Generelle symboler/funktioner

Symboler/funktioner	Betydning
 BORA Choice	Overholder BORAs ernæringsmæssige retningslinjer
 Håndtering	Brugerhandling påkrævet
 Plus	Tilføj funktion
 Tjek	Bekræft
 Videre	Gå til
 Slut	Afslut
 Stop	Stop funktionen
 Tilberedning på tid	Tilberedning på tid
 Kernetemperatur	Madlavning med stegetermometer
 Ingen kernetemperatur	Ingen kernetemperatur valgt, indstil kernetemperatur
 Rulle	Skift til rullevisning
 Skyder	Skift til skydervisning
 Stop dampudsugning	Stop dampudsugningen, åbn døren med det samme
 Dampboost	Giv dampboost
 Intet dampboost	Dampboost ikke muligt
 Temperatur	Temperaturindstillinger
 Fugt	Fugtighedsindstillinger
 Ændret automatisk program	Automatisk program med ændrede tilberedningsparametre

Tab. 6.6 Generelle symboler/funktioner

6.5 Personliggørelse af menuen

I henhold til personlige behov kan symbolerne i følgende menuer flyttes i en ønsket rækkefølge:

- Hovedmenu
- Automatik
- Første skridt
- Specialiteter
- Pleje

Skub symbol

- ▶ Long-press på symbolet og træk det til den ønskede position.

6.6 Information til testinstitutter

Produktstandard	Temperatur	Fugt	Tid/kernetemperatur	Ovnfast køkkenudstyr	Indsætningsniveau
Broccoli	98 °C	100 %	9 min	Bradepande i rustfrit stål med huller	Midten
Frosne ærter	100 °C	100 %	85 °C	Bradepande i rustfrit stål med huller	Midten

Tab. 6.7 Testfødevarer i henhold til EN 60350-1

Produktstandard	Temperatur	Fugt	Tid/kernetemperatur	Ovnfast køkkenudstyr	Indsætningsniveau
Æblekage (delvist belagt)	150 °C	40 %	90 °C	Bage- og grillrist	Midten
Æblekage (helt belagt)	160 °C	40 %	90 °C	Bage- og grillrist	I midten og nederst
Svampekage	150 °C	20 %	35 min	Bage- og grillrist	Midten
Småkage	150 °C	20 %	20 min.	Universalplade	Midten

Tab. 6.8 Testfødevarer i henhold til EN 50304/EN 60350-1

7 Rengøring og vedligeholdelse

- ▶ Overhold altid alle sikkerhedsanvisninger og advarsler (se „2 Sikkerhed“).

Regelmæssig rengøring og vedligeholdelse sikrer lang levetid og optimal funktion af apparatet.

- i** Rengøringsintervallerne skal overholdes, da der ellers vil forekomme funktionsbegrænsninger.

- ▶ Overhold følgende cyklusser for rengøring:

Komponenter	Rengøringscyklus
Tilberedningsrum Intensiv rengøring	Efter behov, efter en vis brugstid (vises på enheden)
Tørring	Ved fugt i tilberedningsrummet
Stegetermometer	Straks, hver gang det bliver beskidt
Enhedens forside	Straks, hver gang det bliver beskidt
Ovnfast køkkenudstyr	Efter hver brug
Udløbssi	Straks, hver gang det bliver beskidt
Tilberedningsrummets tætning	Efter behov, efter tilberedning af fjerkræ
Lugfilter	Udskiftes årligt (vises på enheden)

Tab. 7.1 Rengøringscyklusser

- ▶ Brug aldrig: damprensere, kradsende svampe, skuremidler eller kemisk aggressive rengøringsmidler (f.eks. spray til ovnrens).
- ▶ Rengøringsmidlerne må under ingen omstændigheder indeholde sand, soda, syre, lud eller klorid.
- ▶ Brug aldrig tabs til opvaskemaskinen som erstatning for X BO-rengøringspatronen.

7.1 Rengøring af tilberedningsrummet

- i** Indersiden er udført udelukkende i rustfrit stål.
- i** Rengøring bør udføres ved længere fravær (fx ferier).

7.1.1 Manuel rengøring

- ▶ Rengør tilberedningsrummet med en ren svamp, opvaskemiddel og varmt vand.
- ▶ Tør tilberedningsrummet af med hånden med en blød klud.

- i** Der må ikke manuelt hældes vand i tilberedningsrummet.

7.1.2 Plejeprogrammer

Enheden er udstyret med et automatisk rengøringsprogram og et tørringsprogram.





Intensiv rengøring

Det automatiske rengøringsprogram rengør og afkalker ovnrummet i grundigt med varmt vand og de miljøvenlige aktive stoffer i X BO-rengøringspatronen. For at enheden skal kunne have en lang levetid skal den intensive rengøring udføres hver anden til fjerde uge, afhængigt af brugsintensiteten.

En bjælke under symbolet for "Intensiv rengøring" viser den resterende tid indtil næste påkrævede rengøring.

- i** Intensiv rengøring kan først startes, når enheden er kølet ned til under 40°C. Indsæt først rengøringspatronen, når enheden er kølet af.
- i** Rengøringstiden kan variere som følge af forskellige faktorer (fx vandtemperatur, enfaset tilslutning).
- i** Hvis der opstår strømsvigt under intensiv rengøring, vil der blive anmodet om automatisk skylning og at rengøringspatronen fjernes, når enheden genstarter.

- ▶ Fjern alt ovnfast køkkenudstyr fra tilberedningsrummet før programmet startes.

- ▶ Rengør bage- og grillristen i hånden, hvis disse er snavsede.
- ▶ Fjern snavs og løse madrester fra ovnrummet, fx med køkkenrulle.
- ▶ Rør "Pleje" .
- ▶ Rør "Intensiv rengøring" .
- ▶ Fortsæt som vist under knappen "Vejledning" .
- ▶ Rør .



Den intensive rengøring afsluttes med en automatisk tørring af ovnrummet. Herefter kan rengøringsrester, der har sat sig fast på patronen, løsne sig og falde ned i bunden af ovnrummet.

- ▶ Fjern rengøringsrester fra tilberedningsrummet og fra tilberedningsrummets tætning.
- ▶ Fjern eventuelt rester, som sidder godt fast, der ikke er blevet fjernet af rengøringsprogrammet.
- ▶ Placér udløbssien i tilberedningsrummet.
- ▶ Tør tilberedningsrummets tætning af med hånden med en blød klud.

i Når enheden opvarmes for første gang efter rengøring, kan der opstå en let røg og lugt, når døren åbnes.

Tørring

Hvis tilberedningsrummet ikke er snavsset, men blot er fugtigt fra damp, er tørreprogrammet tilstrækkeligt. Dette fjerner den resterende fugt i tilberedningsrummet med varm, tør luft.

- ▶ Rør "Pleje" .
- ▶ Rør "Tørring" .
- ▶ Tør tilberedningsrummets tætning af med hånden med en blød klud.

7.1.3 X BO rengøringspatron

X BO-rengøringspatronen er kendetegnet ved, at den er let at håndtere. Systemet med to kamre muliggør rengøring og afkalkning i en og samme proces. Patronen er forseglet med voks, så det ikke er nødvendigt at fjerne nogen afdækninger inden brug. Alle aktive stoffer er miljøvenlige. Selve patronen består af genbrugte materialer, som kan bortskaffes og genbruges som plastaffald, når den er brugt.

i X BO rengøringspatron XBORK kan fås hos din specialforhandler, eller du kan henvende dig til BORA på hjemmesiden www.mybora.com.

7.2 Rengøring af stegetermometer

Manuel rengøring

- ▶ Rengør stegetermometeret med en ren svamp, opvaskemiddel og varmt vand.
- ▶ Tør stegetermometeret af med en blød klud.

Automatisk rengøring

Stegetermometeret rengøres ved hver intensiv rengøring.

7.3 Rengøring af enhedens forside

- ▶ Rengør forsiden af enheden med en ren svamp, opvaskemiddel og varmt vand eller med en ren, fugtig mikrofiberklud uden rengøringsmiddel.
- ▶ Tør forsiden af enheden af med en blød klud.

7.4 Rengøring af det ovnfaste køkkenudstyr

Det ovnfaste køkkenudstyr kan vaskes op i hånden eller i opvaskemaskine.

Manuel rengøring

- ▶ Brug fedtopløsende rengøringsmiddel.
- ▶ Skyl det ovnfaste køkkenudstyr af med varmt vand.
- ▶ Rengør det ovnfaste køkkenudstyr med en blød børste.
- ▶ Skyl det ovnfaste køkkenudstyr grundigt.
- ▶ Tør det ovnfaste køkkenudstyr af med en blød klud.

Rengøring i opvaskemaskine

- ▶ Læg det adskilte ovnfaste køkkenudstyr omvendt i opvaskemaskinen.
- ▶ Sørg for, at ingen andre genstande kan gnide mod det ovnfaste køkkenudstyr.

7.5 Rengøring af udløbssi

Udløbssien kan vaskes op i hånden eller i opvaskemaskine.

Manuel rengøring

- ▶ Brug fedtopløsende rengøringsmiddel.
- ▶ Skyl udløbssien med varmt vand.
- ▶ Rengør udløbssien med en blød børste.
- ▶ Skyl udløbssien grundigt.
- ▶ Tør udløbssien af med en blød klud.

Rengøring i opvaskemaskine

- ▶ Læg udløbssien i opvaskemaskinen.

i Vær opmærksom på, at afløbssien altid er sat i. Grove madrester kan sætte sig fast afløbet og stoppe pumpen.

7.6 Rengøring af tilberedningsrummets tætning

- ▶ Rengør tilberedningsrummets tætning og drypfangeren med en ren svamp, opvaskemiddel og varmt vand eller med en ren, fugtig mikrofiberklud uden rengøringsmiddel.
- ▶ Tør tætningen og dryppofangeren af med en blød klud.

i En snavset tætning til tilberedningsrummet kan medføre utæthed.

7.7 X BO lugtfilter




X BO-lugtfilteret reducerer lugten fra den udsugede luft fra tilberedningsrummet.

For en permanent og effektiv lugtreduktion skal filteret udskiftes regelmæssigt.

En bjælke under "Filterskift"-symbolet viser den resterende tid, indtil lugtfilteret skal skiftes.

i X BO-lugtfilteret XBOGF kan fås hos din specialforhandler, eller du kan henvende dig til BORA på hjemmesiden www.mybora.com.

7.7.1 Filterskift

- ▶ Rør "Pleje" .
- ▶ Rør "Filterskift" .
- ▶ Fortsæt som vist under knappen "Vejledning" .

Aktivering af luftfilter


Efter filterskift skal det nye lugtfilter aktiveres.

- ▶ Rør knappen "Aktivér nyt lugtfilter".
- ▶ Bekræft filterskiftet.

8 Afhjælpning af fejl

- i** Hvis der er en fejl, informerer enheden straks brugeren via det store display. Brugeren kan derefter scanne den QR-kode, der vises på displayet, med en smartphone og derved få yderligere hjælp og løsningsforslag, eller finde disse på www.bora.com under Service. På den måde er det i de fleste tilfælde muligt at afhjælpe problemet hurtigt.
- i** Fejl og anomalier, der kan opstå under den daglige brug, kan ofte afhjælpes uden teknisk assistance. Dette sparer tid og omkostninger, fordi du ikke behøver tilkalde kundeservicen.

► Overhold altid alle sikkerhedsanvisninger og advarsler (se „2 Sikkerhed“).

Betjeningssituation	Årsag	Afhjælpning
Enheden kan ikke tændes. (Power-knap  ikke synlig)	Sikringen eller automatsikringen i huset/lejligheden er defekt.	Udskift sikringen. Tilslut automatsikring igen.
	Sikring/automatsikring udløser flere gange.	Kontakt BORAs serviceteam.
	Strømforsyningen er afbrudt.	Lad en autoriseret elinstallatør kontrollere strømforsyningen.
Der undslipper damp under drift.	Ovnrummets pakning sidder ikke korrekt.	Kontroller, at ovnrummets pakning sidder korrekt.
	Ovnrummets pakning er meget beskidt.	Rengør ovnrummets pakning.
	Ovnrummets pakning er beskadiget.	Kontakt BORAs serviceteam.
Der høres en "gurglende" lyd fra sifonen under drift.	Sifonens udluftning er defekt.	Rengør afløbsrøret. Kontakt et VVS-firma, der kan udføre en rørrensning.
Belysningen i ovnrummet fungerer ikke.	Belysningen i ovnrummet er defekt.	Kontakt BORAs serviceteam.
Der løber vand ud af enheden.	Vandtilførslingen eller vandafledningen er defekt.	Sluk enheden. Gør enheden sikker.
	Slanger er ikke korrekt tilsluttet til enheden.	Luk stophanen til ferskvandstilførslen. Kontakt BORAs serviceteam.

Tab. 8.1 Afhjælp fejl

Ikke beskrevne forstyrrelser eller fejl

- Sluk for apparatet.
- Kontakt BORAs kundeservice (se „11 Garanti, teknisk service, reservedele, tilbehør“), og oplys fejlnummer og apparatets type.

9 Montering

- Overhold altid alle sikkerhedsanvisninger og advarsler (se „2 Sikkerhed“).

9.1 Monteringsanvisninger

9.1.1 Generelt

- De forsænkede greb på siden er beregnet til at bære enheden.
- Enhedens monteringshøjde skal vælges, så indholdet i det ovenfaste køkkenudstyr kan ses på øverste indsætningsniveau.
- For at sikre enheden mod at glide eller vælte, skal den monteres i et indbygget skab.

9.1.2 Indbygningskabinnet

- Kabinetbagpaneler må ikke installeres bag enheden.
- Enheden må ikke installeres bag en dekorativ dør for at undgå overophedning.
- Der skal være et gennemgående ventilationstværsnit på mindst 160 cm² i kabinettet.
- Der skal være en mindsteafstand på 30 mm mellem apparatets bagside og en tilstødende komponent.
- Ved monteringsvarianten to gange X BO oven på hinanden skal der enten være et fast opstillingsunderlag eller et monteringsbeslag til apparatet.
- Enheden må ikke monteres under en kogeplade.

9.1.3 Tilslutning af rent vand

- Enheden skal nødvendigvis tilsluttes fast vandtilslutning.
- Enheden skal tilsluttes vandforsyningen (koldt vand) (3/4"-tilslutningsgevind).
- Når enheden er installeret skal stophanen til vandstilførslen være let tilgængelig.

- Kun den medfølgende vandtilløbsslange må bruges. Slangen må ikke bøjes, forkortes, forlænges eller udskiftes med en anden slange.
- Vandtilløbsslangen må ikke være planmonteret.

Indløbsvandtryk

Indløbsvandtrykket skal nødvendigvis ligge mellem 200 kPa (2 bar) og 600 kPa (6 bar).

I Danmark, Finland, Norge og Sverige skal det højeste indløbsvandtryk være mindst 1 MPa (10 bar).

- Er trykket mere end 600 kPa (6 bar), skal der monteres en trykformindsker for at sikre korrekt drift.

9.1.4 Afløbstilslutning

- Vandafløbet skal enten tilsluttes med synlig eller skjult vandlås med fast slangeforbindelse, eller med universalvandlåsens tilslutning til apparatet.
- Afløbsvandstemperaturen kan være op til 95 °C.
- Vandlåsen skal være let tilgængelig, når enheden er installeret.
- Kun den medfølgende vandafløbslange må bruges. Slangen må ikke knækkes, forkortes eller forlænges.
- Vandafløbsslangen må ikke være planmonteret.

9.2 Leveringsomfang

Leveringsomfang X BO	Antal
X BO dampovn	1
X BO bage- og grillrist	1
X BO bradepande i rustfrit stål med huller	1
X BO universalplade	2
X BO rengøringspatron	1
X BO lugtfilter	1
X BO afstandsramme (monteret)	1
Vandtilløbsslange	1
Vandafløbsslange	1
Udløbssi	1
Spændebånd	2
Kabinetslåseplade med skruer	2
Monteringskabelon	1
Betjenings- og monteringsanvisning	1

Tab. 9.1 Leveringsomfang

Kontrollér leveringsomfanget

- ▶ Kontrollér, om leveringsomfanget er komplet og uden skader.
- ▶ Informér straks BORAs Kundeservice, hvis der mangler dele i leveringen, eller du kan konstatere skader.
- ▶ Undlad at montere beskadigede dele.
- ▶ Bortskaf transportemballagen på korrekt vis (se: kapitlet "Ud af ibrugtagning, afmontering og bortskaffelse").

9.3 Værktøj og hjælpemidler

Du skal bruge følgende værktøjer til korrekt montering af enheden:

- Vaterpas
- Unbrakonøgle 4 mm
- Flad skruetrækker
- Tang til vandpumpe

i Alt monteringsarbejde skal udføres med håndværktøj. Bruges der elværktøj, er der risiko for, at tilspændingsmomentet overskrides.

9.4 Indbygningsmål

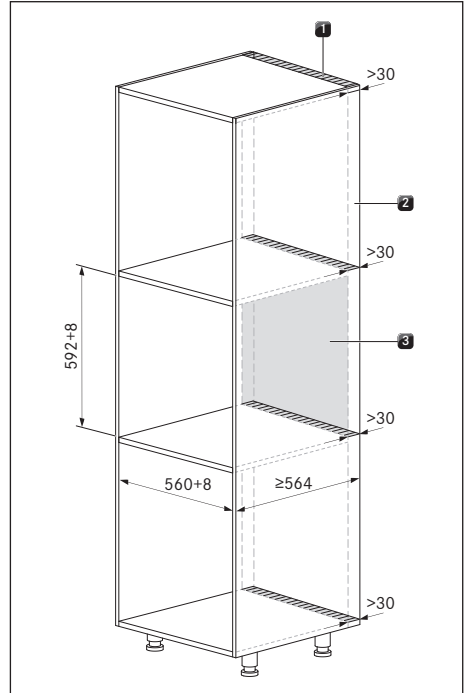


Fig. 9.1 Indbygningskabinet

- [1] Mindste afstand 30 mm
- [2] Konsistent ventilationstværsnit mindst 160 cm²
- [3] Modulets bagvæg

i Den mindste installationsdybde for enheden er 564 mm. Ved brug af et 560 mm dybt standardkabinet skal der planlægges vægafstand. Denne afhænger almindeligvis af antallet af BORA X BO-afstandsrammer, der anvendes (se „9.5 X BO-afstandsramme“).

- ▶ Forbered det indbyggede kabinet, mens du viser hensyn til de angivne dimensioner.
- ▶ Fjern kabinettets bagvæg bag enhedens installationsniche.
- ▶ Hold en minimumsafstand på 30 mm fra kabinettets bagvæg og hylde til tilstødende komponenter (kontinuerligt ventilationstværsnit). Afkort eventuelt hyldeerne.

- ▶ Brug et vaterpas til præcis at justere hylden, som enheden står på, for at sikre, at niveauet er korrekt.

9.5 X BO-afstandsramme

Enhedens installationsdybde kan varieres ved hjælp af afstandsrammestykket. Enheden er på forhånd udstyret med en afstandsramme. Afhængig af monteringen kan den 4-delte holder til afstandsrammen afmonteres eller der kan monteres en ekstra (fås som tilbehør X BO-afstandsrammeholder XBORS).

- i** For bedre tilgængelighed bør afstandsrammestykket skilles ad/samles før montering af enheden.

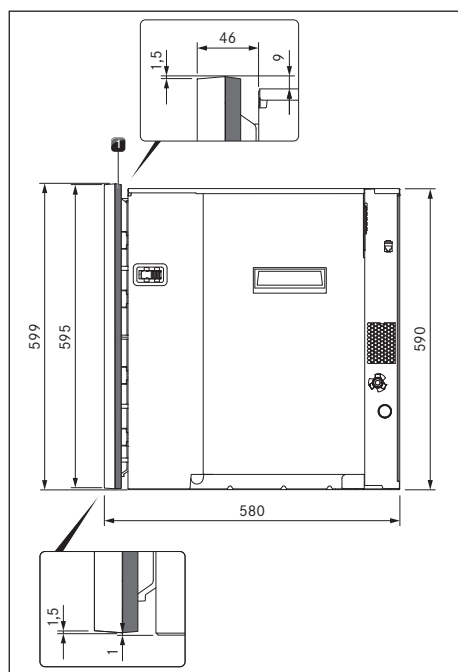


Fig. 9.2 Apparatmål

[1] Afstandsramme

Indbygningsdybde uden afstandsramme

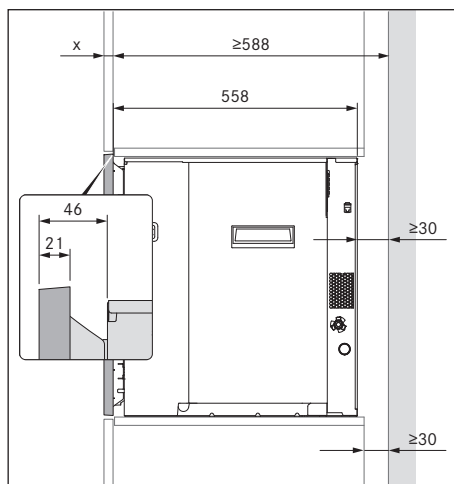


Fig. 9.3 Indbygningsmål uden afstandsramme

Indbygningsdybde med en afstandsramme

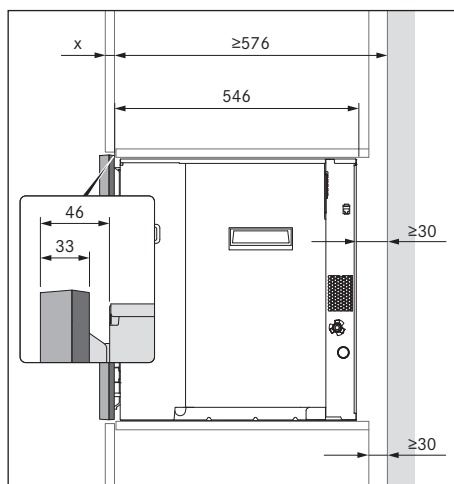


Fig. 9.4 Indbygningsmål en afstandsramme

Indbygningsdybde med 2 afstandsrammer

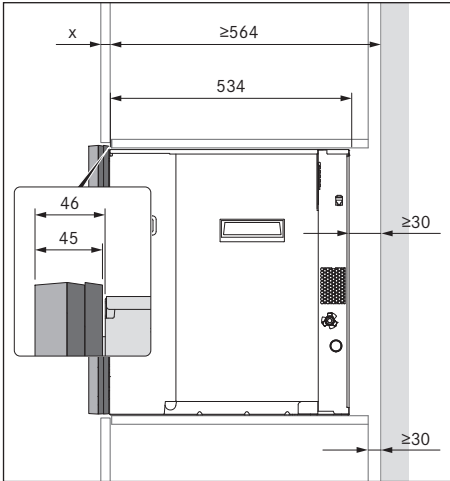


Fig. 9.5 Indbygningsmål 2 afstandsrammer

Montering af en ekstra afstandsramme

- ▶ Afmonter afstandsrammen fra enheden (se „Afmontering af afstandsramme“).

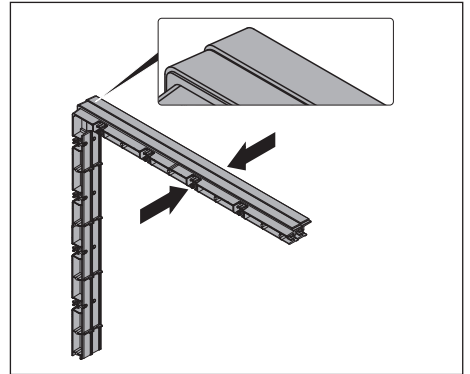


Fig. 9.7 2 afstandsrammeelementer

- ▶ Føj 4 gange 2 afstandsrammeelementer sammen.

Afmontering af afstandsramme

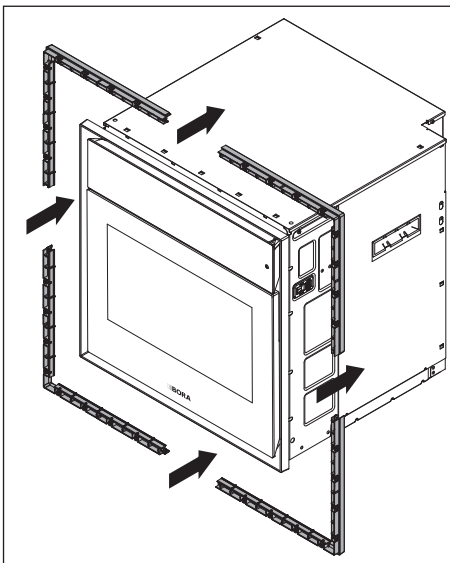


Fig. 9.6 Afmontering af afstandsramme

- ▶ Træk de 4 afstandsrammeelementer af i hjørnerne på monteringsrammen med hånden.

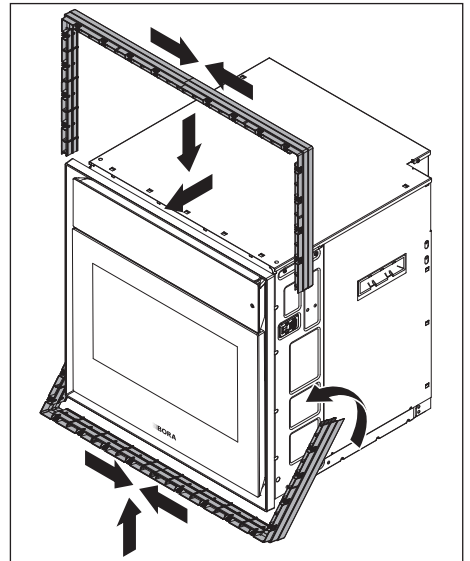


Fig. 9.8 Montering af 2 afstandsrammer

- ▶ Montér afstandsrammerne på indbygningsrammen.

9.6 Indbygning

Montering af kabinetlåseplade

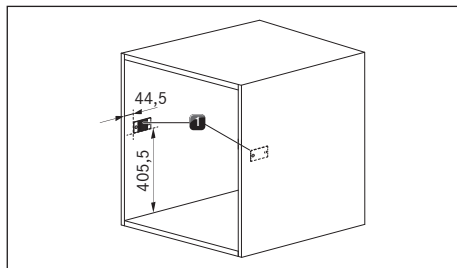


Fig. 9.9 Installationsniche med kabinetlåseplade

[1] Kabinetlåseplader

- ▶ Skru kabinetlåsepladerne fast med hånden til indersiden af installationsnichen ved hjælp af monteringskabelonen og de medfølgende skruer.

Opret enhedstilslutninger

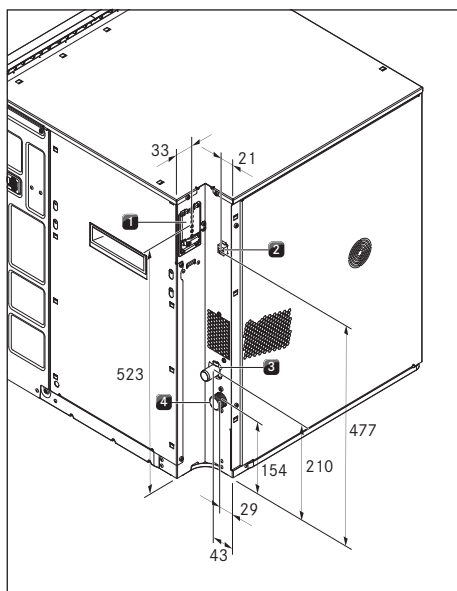


Fig. 9.10 Tilslutnings af apparater

- [1] Tilslutning til strømforsyning
- [2] RJ45-tilslutning til BORA-multiskuffe (ingen netværkstilslutning)
- [3] Afløbstilslutning
- [4] Tilslutning af rent vand

Vandafløb

- Afløbets vandlås skal monteres mindst 100 mm lavere end afløbets tilslutning.
- Vandafløbsslangen må ikke føres via apparatets underkant.

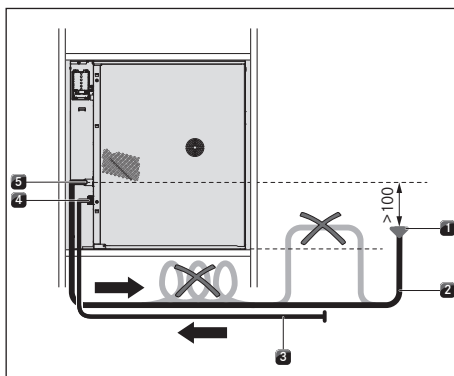


Fig. 9.11 Vandafløb

- [1] Vandlås
- [2] Vandafløbsslange
- [3] Vandtilløbsslange
- [4] Tilslutning af rent vand
- [5] Afløbstilslutning

- i** Hvis afløbets vandlås ikke er monteret mindst 100 mm lavere end afløbets tilslutning, skal man bruge monteringssettet XBOMSU (holdebøjle). I så fald skal man være opmærksom på, at afløbets vandlås er monteret mindst 100 mm lavere end vandets afløbsslange i den monterede holdebøjle.

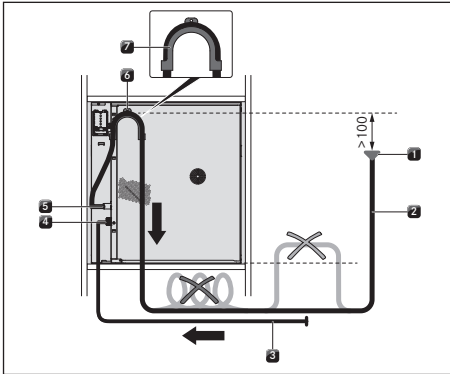


Fig. 9.12 Vandafløb over holdebjølen

- [1] Vandlås
- [2] Vandafløbsslange
- [3] Vandtilløbsslange
- [4] Tilslutning af rent vand
- [5] Afløbstilslutning
- [6] Monteringshul
- [7] Holdebjøje

- ▶ Brug den medfølgende skrue til at skrue holdebuen ind i monteringshullet på bagsiden af enheden.
- ▶ Læg vandafløbsslangen fra afløbstilslutningen direkte over holdebjølen og derefter nedad.

Vandtilførsel og afløbstilslutning

- ▶ Kontroller, om der er en tætningsring i vandtilløbsslangens skrueåb. Hvis ikke, indsættes en tætningsring.
- ▶ Skru vandtilløbsslangen med det vinklede endestykke til enhedens vandtilslutning. Det vinklede endestykke skal vende nedad.
- ▶ Kontrollér, at skrueforbindelsen er stram og tæt.
- ▶ Brug slangeklemmen til at fastgøre vandafløbsslangen med det vinklede endestykke til enhedens afløbstilslutning. Det vinklede endestykke skal vende nedad. Hvis XBOMSU-monteringssettet er påkrævet, skal det vinklede endestykke pege opad. Spændebåndet må kun spændes med hånden.
- ▶ Kontrollér, at slangeklemmen sidder tæt.
- ▶ Sørg for, at slangerne ikke har knæk.
- ▶ Åbn langsomt stopventilen til vandsforsyningen og kontrollér, om vandtilslutningen sidder tæt.

Kontrollér om nødvendigt tætningsringens sæde og skrueforbindelsen.

Tilslutning til strømforsyning

- ▶ Overhold altid alle sikkerhedsanvisninger og advarsler (se „2 Sikkerhed“).
- ▶ Overhold alle nationale og regionale love og forskrifter samt de forskrifter, der gælder for den lokale elforsyning.
- Strømtilslutningen må kun foretages af en godkendt fagmand. Fagmanden overtager også ansvaret for en reglementeret installation og ibrugtagning.
- Tilslutninger via stikkontakter (Schuko-stik) er ikke tilladt.
- En-faset tilslutning. Enheden er i overensstemmelse med kravene i IEC 61000-3-12.
- Dette apparat er beregnet til brug med et strømforsyningsnetværk med en systemimpedans Z_{max} ved overførselspunktet (beboelsestilslutninger) på maksimalt 0,0416 Ohm. Brugeren skal sikre, at apparatet kun anvendes med et strømforsyningsnetværk, som opfylder denne betingelse. Hvis nødvendigt kan systemimpedansen oplyses af det lokale strømforsyningselskab.
- ▶ Sluk for hovedafbryderen/automatsikringen, inden du tilslutter enheden.
- ▶ Sørg for at sikre hovedafbryderen/automatsikringen mod uønsket gentilslutning.
- ▶ Kontrollér for spændingsfrihed.
- ▶ Tilslut kun enheden ved hjælp af fast forbindelse til strømforsyningen af typen H 05 VV-F med tilsvarende ledningstværsnit (se tab. Sikring og mindste tværsnit).

Tilslutning	Sikring	Strømförbrug maksimal	Mindste tværsnit
Tofaset	2 x 16 A	6100 W	2,5 mm ²
Enfaset	1 x 16 A	6100 W	2,5 mm ²

Tab. 9.2 Sikring og mindste tværsnit

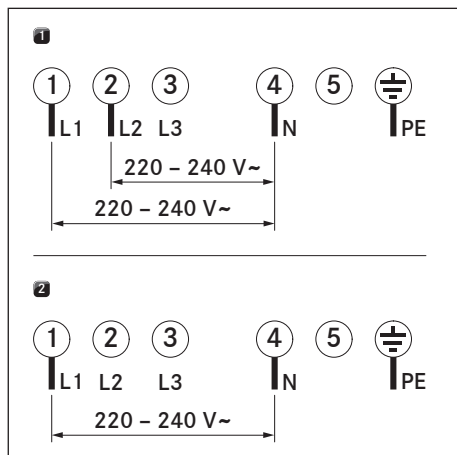


Fig. 9.13 Tilslutningsskema

[1] Tilslutningsskema tofase-tilslutning, 16 A

[2] Tilslutningsskema enfase-tilslutning, 16 A

- ▶ Tilslut strømforsyningsledningen til apparatets strømtilslutning som vist i det relevante ledningsdiagram (se fig. i tilslutningsskemaet).
- ▶ Klem strømforsyningsledningen fast med spændingsaflastningsklemmen.
- ▶ Luk dækslet til tilslutningen til strømforsyning.
- ▶ Kontrollér, at monteringen er korrekt.

Juster betjeningsenhed

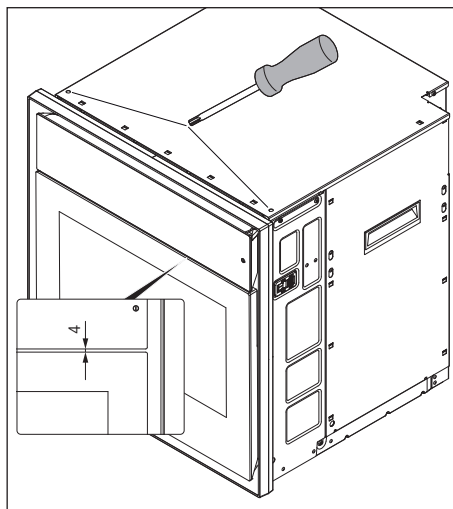


Fig. 9.14 Indstilling af afstanden mellem betjeningsenheden og døren

- ▶ Sørg for, at der er en jævn afstand på 4 mm mellem betjeningsenheden og døren. For at gøre dette skal du dreje justeringsskruerne på forsiden af enheden top.

Indsæt enheden

- ▶ Skub enheden ind i installationsnichen til den ønskede position. Sørg for, at vandslangerne og strømtilslutningsledningen ikke kommer i klemme eller beskadiges.
- ▶ Overhold en minimumsafstand på 30 mm mellem bagsiden af enheden og tilstødende komponenter.
- ▶ Justér enheden centralt mellem indersiden af installationsnichen.

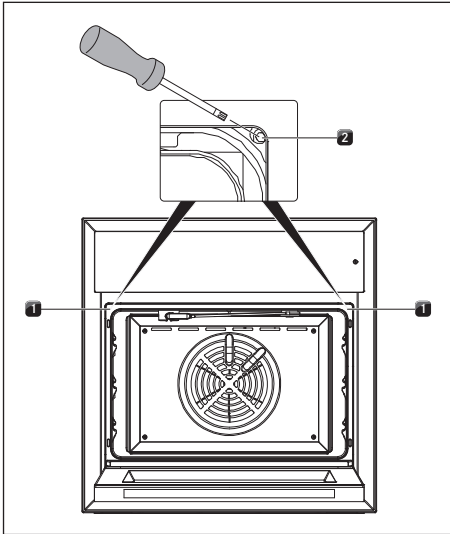




Fig. 9.15 Fastgørelse af enheden

- [1] Tilberedningsrummets tætning
 [2] Fastgørelsesskrue

- ▶ Åbn døren.
- ▶ Træk ovnrummets tætning af i hjørnerne øverst til venstre og øverst til højre, så fastgørelsesskruen i hvert hjørne er tilgængelig.
- Ved at dreje fastgørelsesskruen (4 mm unbrakonøgle) strækker låsekilen sig ud på hver side og trykker på låsepladen.
- ▶ Forlæng låsekilerne til den respektive låseplade.
- ▶ Spænd skiftevis låsekilerne.
- ▶ Gør tætningen våd med vand.
- ▶ Skub tilberedningsrummets tætning tilbage i rillen.
- ▶ Kontrollér, at tilberedningsrummets tætning sidder tæt.
- ▶ Kontrollér, at enheden er monteret korrekt.

Isætning af lugtfilter

- ▶ Tag det nye lugtfilter ud af emballagen.
- ▶ Rør "Pleje" .
- ▶ Rør "filterskift" .
- ▶ Fortsæt som vist under knappen "Vejledning".

9.7 Ventilation

- i** Montering uden returstrømsåbning i bundområdet og dekorationspladen og uden et gennemgående ventilationstværsnit på $>160\text{cm}^2$ er ikke muligt.

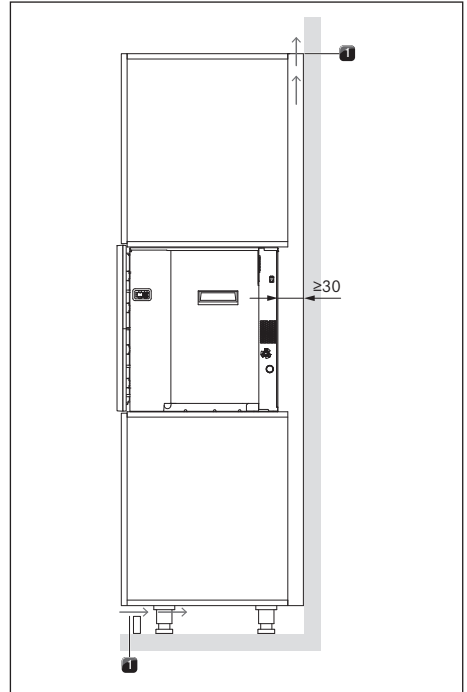


Fig. 9.16 Ventilation

- [1] Returstrømsåbning $>160\text{ cm}^2$

- ▶ Sørg for at have returstrømsåbninger hver med et samlet tværsnit på $>160\text{ cm}^2$ i bundområdet og i dekorationspladen på skabet.

9.8 Første ibrugtagning

Når enheden tændes for første gang, kan følgende indstillinger foretages:

- Valg af sprog
- Aktiver wi-fi (til nem implementering af ny software-version)
- Indstilling af dato og klokkeslæt (tidsformat)
- Vandindstillinger (hårdhedsgrad)
- Valg af madpræferencer

Indstillingerne kan ændres senere.

▶ Rør "Indstillinger" .

- ▶ Sæt udløbssien i før første brug.
- ▶ Opdater om nødvendigt enhedens software.

I sjældne tilfælde kan der stadig være produktionsrester i tilberedningsrummet.

- ▶ Rengør tilberedningsrummet med hånden eller med et rengøringsprogram.

i Når enheden opvarmes for første gang, kan der opstå en let røg og lugt, når døren åbnes.

9.9 Overdragelse til brugeren

Når monteringen er afsluttet:

- ▶ Forklar de væsentligste funktioner for brugeren.
- ▶ Informér brugeren om de sikkerhedsrelevante aspekter ved betjening og håndtering.
- ▶ Overdrag tilbehør samt betjenings- og monteringsanvisning til brugeren til sikker opbevaring.

10 Tage ud af drift, afmontering og bortskaffelse

- ▶ Overhold altid alle sikkerhedsanvisninger og advarsler (se „2 Sikkerhed“).
- ▶ Følg de medleverede anvisninger fra producenten.

10.1 Tage ud af drift

Ved tage ud af drift menes endelig afslutning af drift og afmontering. Efter enheden er taget ud af drift, kan den enten monteres i andet inventar, sælges videre privat eller bortskaffes.

i Afbrydelse og frakobling af el- og gastilslutninger må kun udføres af godkendt, professionelt personale.

- ▶ Sluk enheden for at tage den ud af drift (se „6 Funktioner og betjening“)
- ▶ Afbryd strømmen til enheden.

10.2 Afmontering

For at afmontere enheden, kræver det, at den er tilgængelig for afmontering og at strømmen til enheden er afbrudt.

- ▶ Sluk stophanen til ferskvandstilførslen.
- ▶ Løs begge fastspændingsskruer øverst til venstre og øverst til højre bag ved tilberedningsrummets tætning.
- ▶ Bevæg enheden let til venstre og højre for at få kilerne tilbage til deres oprindelige position.
- ▶ Fjern andre tilbehørsdele.
- ▶ Bortskaf den gamle enhed og beskidt tilbehør som beskrevet i afsnittet „Miljøvenlig bortskaffelse“.

10.3 Miljøvenlig bortskaffelse

Bortskaffelse af transportemballage

i Emballagen beskytter enheden mod transportskader. I udvælgelsen af emballagematerialerne er der taget hensyn til miljøvenlighed og bortskaffelse, og de er derfor genanvendelige.

Når emballagen sendes tilbage i materialekredsløbet, sparer man råstoffer og reducerer affaldet. Din forhandler tager gerne imod emballagen.

- ▶ Giv emballagen til din forhandler eller
- ▶ Bortskaf emballagen korrekt efter de regionale bestemmelser.

Bortskaffelse af tilbehør

- ▶ Bortskaf unødvendigt eller brugt tilbehør (aktiv kulfilter, ...) korrekt og under hensyntagen til regionale forskrifter.

Bortskaffelse af den gamle enhed



Elektriske apparater, der er mærket med dette symbol, hører ikke til i husholdningsaffaldet, efter deres levetid er udløbet. De skal bortskaffes på en genbrugsstation til elektrisk og elektronisk udstyr. Du kan få flere oplysninger om dette ved at kontakte by- eller kommunalforvaltningen.

Elektronikaffald indeholder ofte stadig værdifulde materialer. Men det indeholder også skadelige stoffer, som var nødvendige for deres funktion og sikkerhed. Hvis de ender i restaffald eller behandles forkert, kan de være skadelige for menneskers sundhed og miljøet.

- ▶ Smid under ingen omstændigheder dit gamle apparat i husholdningsaffaldet.
- ▶ Aflever den gamle enhed på et regionalt indsamlingssted for returnering og genbrug af elektriske og elektroniske komponenter og andre materialer.

11 Garanti, teknisk service, reservedele, tilbehør

- Overhold altid alle sikkerhedsanvisninger og advarsler (se „2 Sikkerhed“).

11.1 Garanti fra BORA som producent

BORA garanterer som producent for sine produkter i to år over for slutkunden. Denne garanti gælder for slutkunden ud over de lovmæssige garantikrav, som vi yder vores forhandlere.

Producentgarantien gælder for BORA-produkterne anført her, som er købt hos autoriserede BORA-forhandlere eller -sælgere, der er uddannet af BORA og som er installeret inden for EU (ekskluderet oversøiske territorier) Schweiz, Liechtenstein, Ukraine, Rusland, Norge, Serbien, Israel, UK, Island, Indien, Australien og New Zealand, med undtagelse af BORA-produkter, der betegnes som universal- eller tilbehørsartikler:

- BORA X BO dampovn
- BORA multi-skuffer

BORAs to års producentgaranti over for slutkunden begynder ved overdragelsen af produktet til slutkunden. Producentgarantien kan forlænges til 3 år ved registrering på www.mybora.com.

Producentgarantien forudsætter, at BORA-produkterne er monteret professionelt af en autoriseret BORA-forhandler (i overensstemmelse med den gældende BORA ventilationsvejledning og betjeningsvejledning på monteringsstidspunktet). Slutkunden skal under brug af produktet overholde specifikationerne og instruktionerne i betjeningsvejledningen.

Hvis der ønskes at gøres brug af producentgarantien, skal manglen meddeles direkte til BORA og der skal fremlægges et købsbevis. Endvidere kan beviset for købet fremlægges ved at registrere sig på www.mybora.com.

BORA garanterer, at alle BORA produkter er fri for materiale- og produktionsfejl. Fejlen skal allerede have eksisteret på det tidspunkt, hvor produktet blev afleveret til kunden. At gøre brug af en garanti afbryder ikke garantiperioden og starter ikke forfra igen.

BORA vil efter eget skøn reparere eller udskifte defekte BORA produkter. Alle omkostninger til afhjælpning af fej, der er omfattet af producentens garanti, afholdes af BORA.

Følgende er udtrykkeligt ikke omfattet af BORAs producentgaranti:

- BORA produkter, der ikke er købt hos autoriserede BORA forhandlere eller BORA uddannede sælgere
- Skader som følge af manglende overholdelse af betjeningsvejledningen (vedrører også vedligeholdelse og rengøring af produktet). Disse udgør en forkert anvendelse af produktet.
- Skader, der er forårsaget af normalt slid er
- Skader, der skyldes ydre påvirkninger (f.eks. transportskader, forkert fjernelse og montering, kondensvand der er trængt ind i apparatet, vejrforhold, f.eks. lynnedslag)
- Skader som følge selvreparationer, reparationer eller forsøg på reparationer udført af personale, der ikke er autoriseret af BORA eller virksomheder, der ikke er autoriseret af BORA
- Skader som følge af vand eller snavs på grund af manglende afdækning eller elementer
- Skader forårsaget af tilsætning af vand til ovnrummet
- Skader forårsaget af forlængelse af forsynings- og spildevandsslangen uden drikkevandsgodkendelse eller uspecifiserede ledninger med en adapter
- Skader på
 - Plastrammer
 - Glaskomponenter
 - Metallkomponenter (belagte eller ubelagte)
 - Touch – Display
 - Plastik og andre sliddele
- Skader på grund af elektriske spændingsudsving
- Følgeskader eller skader, der overstiger den samlede forpligtelse til at yde skade

Lovbestemte krav, navnlig retligt fastsatte krav vedrørende mangler eller produktansvar, begrænses ikke af garantien og kan uden beregning gøres gældende.

Hvis en defekt ikke er dækket af producentens garanti, kan slutkunden lade manglen afhjælpes af

BORAs tekniske service.

De deraf følgende omkostninger vil ikke blive dækket af BORA.

Forbundsrepublikken Tysklands love finder anvendelse for disse garantibetingelser.

Du kan kontakte os på:

BORA Vertriebs GmbH & Co KG, Innstraße 1, 6342 Niederndorf, Österreich

- Telefon: +800 7890 0987

Mandag til torsdag fra kl. 08:00 – 18:00 og

fredag fra kl. 08:00 – 17:00

- E-mail: info@bora.com

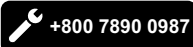
11.1.1 Garantiudvidelse

Hvis du registrerer dig på www.bora.com/ registrering kan du forlænge garantien.

11.2 Service

BORAs Service:

se bagsiden af betjenings- og monteringsvejledningen



► Ved fejl, som du ikke selv kan afhjælpe, bedes du kontakte din BORA fagforhandler eller BORAs Kundeservice.

Kundeservicen skal bruge typebetegnelsen og fabriksnummeret på dit apparat (FD-nummer).

Du finder begge de nødvendige oplysninger på typeskiltet på det såkaldte Welcome Card og i hovedmenuen "Indstillinger" under "System og opdateringer".

11.3 Reservedele

- Brug kun originalereservedele til reparationer.
- Reparationer må kun udføres af BORAs Service Team.

i Du kan få reservedele hos din BORA forhandler eller på BORAs online-serviceside på www.bora.com/service eller på det angivne servicenummer.

11.4 Tilbehør

- X BO rengøringspatron (6 stk.) XBORK/6
- X BO rengøringspatron (12 stk.) XBORK/12
- X BO lugtfilter XBOGF
- X BO bradepande i rustfrit stål med huller XBOGBG
- X BO bage- og grillrist XBOBGR
- X BO universalplade XBOUB
- X BO Silikone bagemåtte XBOSBM
- X BO afstandsramme XBORS
- X BO monterings sæt XBOMSU

Betjenings- og monteringsanvisning:

○ original

⊙ Oversættelse

Producent: BORA Vertriebs GmbH & Co KG

Videregivelse såvel som mangfoldiggørelse, udnyttelse og formidling af indholdet er forbudt, medmindre der er givet udtrykkelig tilladelse hertil.

Vi har ved udarbejdelsen af denne betjenings- og monteringsvejledning gjort og meget umage.. Alligevel kan det forekomme, at vi må ændre tekniske data eller andet indhold. Vi beklager meget, hvis dette skulle forekomme. Den nyeste version kan du bestille hos BORAs Service Team. Med forbehold for trykfejl og andre fejl.

© BORA Vertriebs GmbH & Co KG

Alle rettigheder forbeholdes.

D

BORA Lüftungstechnik GmbH
Rosenheimer Str. 33
83064 Raubling
Tyskland
T +49 (0) 8035 / 9840-0
F +49 (0) 8035 / 9840-300
info@bora.com
www.bora.com

A

BORA Vertriebs GmbH & Co KG
Innstraße 1
6342 Niederndorf
Østrig
T +43 (0) 5373 / 62250-0
F +43 (0) 5373 / 62250-90
mail@bora.com
www.bora.com

INT

BORA Holding GmbH
Innstraße 1
6342 Niederndorf
Østrig
T +43 (0) 5373 / 62250-0
F +43 (0) 5373 / 62250-90
mail@bora.com
www.bora.com

AU NZ

BORA APAC Pty Ltd
100 Victoria Road
Drummoyn NSW 2047
Australien
T +61 2 9719 2350
F +61 2 8076 3514
info@boraapac.com.au
www.bora-australia.com.au

 +800 7890 0987

